Televes

Récepteur TV Numérique Terrestre

Mode d'emploi

Ricevitore Digitale Terrestre

Manuale Utente

Ref. 7142



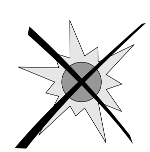
Sommaire **Page**

1.- Précautions d’utilisation . . . 4
2.- Information Générale . . . 5
2.1.- Caractéristiques principales . . . 5
2.2.- Cotenu . . . 5
2.3.- Funcionamiento General . . . 5
3.- Description des raccordements . . . 6
3.1.- Télécommande . . . 7
4.- Raccordement du récepteur . . . 8
4.1.- Raccordements . . . 8
5.- Installation initiale . . . 9
6.- Fonctions de base . . . 11
6.1.- Sélection d'une chaîne . . . 11
6.2.- Mode TV / Radio . . . 11
6.3.- Commande du Volume . . . 11
6.4.- Information du canal . . . 12
6.5.- Liste de Favoris . . . 12
6.6.- Menu Audio . . . 13
6.7.- Fonction ZOOM . . . 13
6.8.- Fonction Mosaique . . . 14
6.9.- Retour à la chaîne précédente . . . 14
7.- EPG (Guide Électronique des Programmes) . . . 15
8.- Télétexte/Sous-titres . . . 16
9.- Enregistrer des programmes . . . 17
10.- Fonction TimeShift . . . 18
11.- Menu Principal . . . 19
12.- TV numérique . . . 20
12.1.- Edition des Chaînes . . . 20
12.1.1- Classement des chaînes . . . 20
12.1.2.- Rangement des Chaînes . . . 21
12.1.3.- Groupement des chaînes . . . 21
12.1.4.- Édition des chaînes . . . 22
12.1.5.- Tout supprimer . . . 22
12.2.- Installation . . . 23
12.2.1.- Chaînes en clair seulement /Toutes . . . 23
12.2.2.- Recherche automatique . . . 23
12.2.3.- Recherche manuelle . . . 23
12.2.4.- Recherche par gamme . . . 24
12.2.5.- Configuration LCN . . . 24
12.2.6.- Configuration antenne . . . 24
12.3.- Configuration . . . 25
12.3.1.- Configuration OSD . . . 25
12.3.2.- Configuration TV . . . 26
12.3.3.- Configuration Système . . . 27
12.3.4.- Configuration de l'heure . . . 28
12.3.5.- Configuration Réveil . . . 29
12.3.6.- Commande parentale . . . 30
12.4.- Mise à jour du logiciel . . . 31
12.5.- Configuration des paramètres d'usine . . . 32
12.6.- Information Version . . . 32
13.- Cinéma . . . 33
14.- Musique . . . 33
15.- Photos . . . 34
16.- Jeux . . . 34
17.- Gestion du Disque . . . 35
18.- Partition-Format . . . 35
Description des connecteurs . . . 36
Lexique . . . 37
Arborescence du menu . . . 38
Caractéristiques techniques . . . 39
Garantie . . . 40

FRANÇAIS

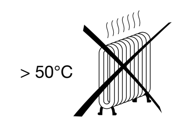
1.- Précautions d’utilisation

Le récepteur que vous venez d’acheter a été fabriqué conformément aux normes de sécurité internationales.
Avant toute utilisation, veuillez lire soigneusement les consignes de sécurité ci-après.

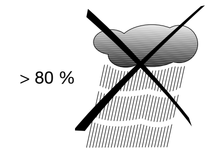


ALIMENTATION:
100 - 250 V~ 50/60 Hz.

SURCHARGE:
Ne pas surcharger les prises, câbles de rallonge ou transformateur car cela crée un risque d’incendie ou de décharge électrique.

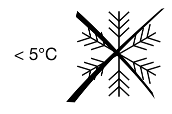


LIQUIDES:
Le récepteur ne doit pas être exposé à des gouttes d’eau ou à des éclaboussures.
Aucun objet contenant du liquide ne doit être posé sur l’appareil ou placé à proximité de celui-ci.

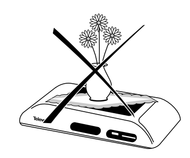


PETITS OBJETS:
Éviter la proximité de petits objets métalliques. En effet, ceux-ci pourraient rentrer dans les rainures de ventilation du récepteur et causer de graves dommages.

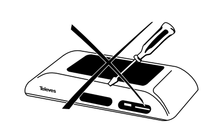
NETTOYAGE:
Débrancher le récepteur de la prise secteur avant de le nettoyer.
Utiliser un chiffon doux, légèrement humidifié avec de l’eau (sans détergent) pour nettoyer l’extérieur du récepteur.



VENTILATION:
Placer le récepteur dans un endroit bien aéré et ne pas boucher les grilles de ventilation.
Ne pas exposer le récepteur à la lumière directe du soleil, ni le placer près des sources de chaleur ou d’une flamme.
Ne pas superposer d’autres appareils électroniques sur le récepteur.s.

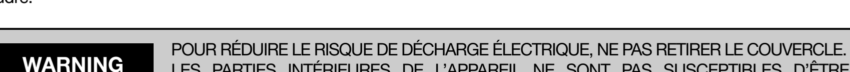


CONNEXIONS:
Effectuer uniquement les connexions recommandées pour éviter tout possible dommage.

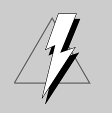


CONNEXION AU TÉLÉVISEUR OU AU MAGNÉTOSCOPE:
Débrancher le récepteur de la prise secteur avant de le connecter à un téléviseur (ou à un magnétoscope), ou de l’en déconnecter.
LE NON RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENDOMMAGER LE TÉLÉVISEUR OU LE MAGNÉTOSCOPE.

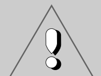
EMPLACEMENT:
Placer le récepteur à l’intérieur pour le protéger de la lumière du soleil, la pluie ou la foudre.



POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. LES PARTIES INTÉRIEURES DE L’APPAREIL NE SONT PAS SUSCEPTIBLES D’ÊTRE RÉPARÉES PAR L’UTILISATEUR.
POUR TOUTE RÉPARATION, CONSULTER UN TECHNICIEN QUALIFIÉ



Ce symbole signale la présence d’une “tension électrique dangereuse” à l’intérieur de l’appareil, susceptible de provoquer une décharge électrique ou des dommages corporels.



Ce symbole signale des instructions importantes accompagnant l’appareil.



2.- Information générale

Le récepteur DTR - 7142 permet le visionnement d'une large gamme de chaînes terrestres.

Ce mode d'emploi porte sur l'installation de l'appareil ainsi que sur les pas à suivre pour utiliser ses différentes fonctions.

En outre, il décrit en détail les fonctions spéciales, disponibles uniquement pour ce récepteur, tout en rendant leur utilisation plus aisée

2.1.- Caractéristiques principales

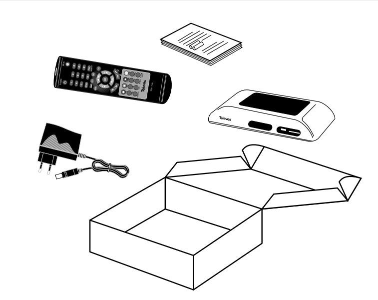
- Permet de sauvegarder des fichiers MPG directementsur un disque dur externe ou sur un pen drive (FAT 32) USB ou une carte mémoire (SD/MS/MMC).
- Fonction TimeShift par USB.
- Permet la reproduction de fichiers AVI, MPG, DviX, JPG et MP3.
- Lecteur de cartes SD/MS/MMC.
- Fonctions avancées en mode reproduction (Repeat, Lang, Goto).
- Compatible MPEG2, DVB
- Menu facile à utiliser
- Première mise en route guidée
- Plusieurs fonctions d'édition des programmes (favoris, déplacer, bloquer, effacer...)
- Possibilité de stocker jusqu'à 1 500 chaînes
- Mise à jour rapide et aisée du logiciel via le port USB.
- Transfert bidirectionnel de la liste des chaînes via USB.
- Fonction temporisateur, pour la mise sous et hors tension automatique du récepteur.
- Prise en charge de la fonction LCN (Classement automatique des chaînes)
- Guide Électronique des Programmes (EPG)
- Fonction Zoom
- Fonction mosaïque (9 programmes)
- Prise en charge de la fonction OSD Télétexte et Sous-titres (standard et télétexte)
- Prise en charge de la fonction Télétexte VBI
- Contrôle parental et blocage de menu
- Deux sorties PERITEL (TV et VCR)
- Sortie multi-vidéo - CVBS, RGB
- Affichage sur écran de 256 couleurs
- Conversion automatique PAL/NTSC
- Stockage automatique de la dernière chaîne visionnée
- Affichage alphanumérique
- 3 jeux disponibles
- Faible consommation

FRANÇAIS

2.2.- Contenu

Vérifiez que les composants ci-dessous sont inclus dans l'emballage:

- 1 x Récepteur numérique terrestre ref. 7142
- 1 x Télécommande
- 1 x Adaptateur de courant
- 2 x Piles type "AAA"
- Mode d'emploi



2.3.- Fonctionnement de base

La lecture de ce manuel vous apprendra que l'utilisation quotidienne du récepteur est basée sur une série de menus et d'affichages sur écran dont l'utilisation est très simple. Ces menus vous aideront à jouir de votre récepteur Televés, en vous guidant dans l'installation, le classement des chaînes, la visualisation, ainsi que dans beaucoup d'autres fonctions.

Si vous avez quelque problème que ce soit concernant le fonctionnement du récepteur, veuillez vous référer à la section correspondante de ce manuel, ou bien, contactez votre installateur ou le service après-vente de Televés.



3.- Description des raccordements

Face avant



Nom	Fonction
IR	Capteur IR
Display	En mode normal montre le nº de programme; en mode STANDBY montre l'heure actuelle
HOST USB	Connexion d'une clé mémoire, d'un lecteur MP3 ou d'un disque externe.
SD/MS/MMC	Raccordement pour carte mémoire

Face arrière



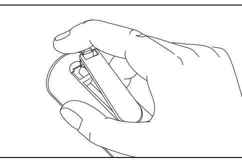
Nom	Fonction
ANT IN	Entrée antenne (Alimentation +5V/100mA commutable par OSD)
ANT OUT	Sortie antenne.
SCART TO TV	Pour connecter une TV grâce à l'Euroconnecteur (peritel).
SCART TO VCR	Pour connecter un VCR grâce à l'Euroconnecteur (peritel).
S/PDIF	Sortie optique.
DC 12V	Connexion pour l'adaptateur de courant.
I/O	Interrupteur marche/arrêt.

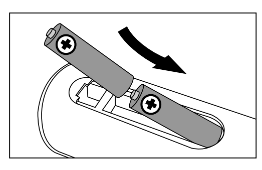
3.1.- Télécommande



Touche	Fonction
⏻	Pour allumer et/ou éteindre le récepteur.
MUTE	Permet de couper momentanément le son.
0 ... 9	Permet de sélectionner un numéro de chaîne de visualisation. Saisie directe de données dans le menu.
MOVIE	Accéde au menu de films.
FAV	Affiche la liste des programmes favoris.
REPEAT	Répète un ou plusieurs fichiers audio ou vidéo.
MENU	Pour activer le menu principal ou pour quitter les menus.
EPG	Active le Guide Électronique des Programmes (EPG) du transpondeur en cours.
LANG	Permet la sélection d'un canal audio d'un film (AVI).
INFO	Affiche l'information sur le programme en cours. Pour afficher des détails sur le programme en cours, il suffit d'y appuyer de nouveau avant que la bannière ne disparaisse. Donne des informations supplémentaires dans un menu quelconque.
EXIT	Permet de revenir au menu précédent à partir de l'écran du menu en cours.
▲ CH+	Sélection du programme suivant / Mouvement vers le haut.
▼ CH–	Sélection du programme précédent / Mouvement vers le bas.
◀ VOL–	Pour diminuer le volume. Mouvement vers la gauche.
▶ VOL+	Pour augmenter le volume. Mouvement vers la droite.
OK	Permet d'exécuter l'option sélectionnée dans un menu ou d'introduire la valeur souhaitée dans tous les modes d'entrée. Active la liste générale des chaînes.
⏮	Permet de sélectionner la piste précédente.
⏭	Permet de sélectionner la piste suivante.
⏩	Permet l'avancement rapide de l'image (X2, X4, X8, X20).
⏪	Permet un rembobinage rapide de l'image (X2, X4, X8, X20).
ALT	Permet de revenir au dernier programme accordé.
LIST	Active la liste générale des programmes.
REC ●	Enregistre la chaîne en cours.
TEXT ■	In TDT mode, touche pour activer la fonction de Télétexte. En mode Multimédia, arrêt la reproduction d'un fichier.
TV/RADIO ▶	En mode TDT, permet de permuter entre les modes TV et Radio. En mode Multimédia, lance la lecture d'un fichier.
PAUSE ⏸	Permet de figer l'image en cours de visualisation. Y appuyer de nouveau pour revenir au visionnement normal.
AUDIO	Pour sélectionner les différentes langues audio disponibles. Permet de choisir le type de sortie audio (gauche, droite, stéréo).
SUBT	En mode TDT active le menu des Sous-titres. En mode Multimédia, affiche les sous-titres pendant la lecture de fichiers MPEG2, DivX ou Xvid.
ZOOM	Active la fonction Zoom.
DEVICE	Sélectionne la source du signal.
TIMESHIFT	Active la fonction Timeshift.
FILE	Affiche la liste des fichiers enregistrés.
MOSAIC	Affiche une mosaïque de 9 petits écrans.
A-SCAN /GO TO	En mode TDT, force la recherche automatique des programmes. En mode Multimédia, affiche un compteur temporel pour l'accès direct aux différentes scènes.

Remarque : Les touches de couleur rouge, verte, jaune et bleue offrent des fonctions secondaires qui ne sont pas décrites ici mais qui peuvent apparaître dans les différents menus.





FRANÇAIS



4.- Raccordement du récepteur

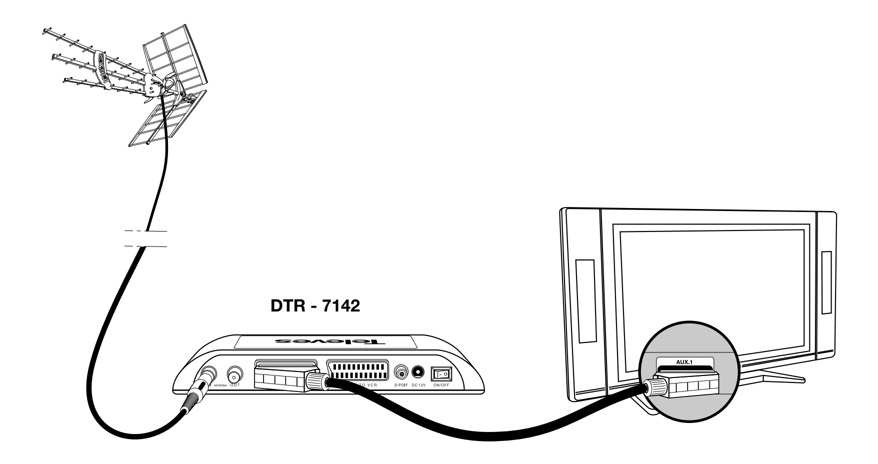
Cette section vous explique comment installer le Récepteur DTR - 7142.

Veuillez consulter le mode d'emploi fourni avec le dispositif externe que vous souhaitez connecter au récepteur, comme par exemple une antenne.

Lors de la connexion d'un équipement accessoire, lisez la section correspondante du manuel pour en effectuer l'installation.

4.1.- Raccordements

- Connectez l'antenne à l'entrée **ANT IN** du récepteur.
- Raccorder avec le cordon péritel l'récepteur (prise TV) auTéléviseur.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale (100 - 250V~).



***Note:** l'alimentation (230V~) du récepteur doit être impérativement débranchée lors du raccordement d'un disque externe quelconque (FAT 32) au récepteur.*

Tous les câbles utilisés pour la connexion des récepteurs doivent être de type sous gaine.

NE RELIEZ le récepteur au secteur qu'après avoir effectué toutes les connexions sur l'unité.

5.- Installation initiale

Lorsque le dispositif est allumé pour la première fois, une fenêtre s'affiche, pour effectuer une installation guidée.

Ce menu comprend quatre options: Lingage OSD, Zone, LCN et Antenne active.

Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour la configuration de ces paramètres:



- À l'aide des touches ◀ / ▶ placez le curseur dans la fenêtre Langue.

  À l'aide des touches ▲**CH+** / ▼**CH-** sélectionnez la langue souhaitée pour les menus.

  Les langues disponibles sont: anglais, français, allemand, italien, espagnol, suédois, portugais, finlandais, néerlandais, turc, tchèque, grec et danois.

  Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



- Déplacez le curseur à l'option ***Recherche zone*** à l'aide de la touche ▼ **CH-**.

  À l'aide des touches ◀ / ▶ placez le curseur dans la fenêtre Pays.
  À l'aide des touches ▲**CH+** / ▼**CH-** sélectionnez la zone pour la configuration locale des paramètres.

  Les régions ou zones disponibles sont: Allemagne, Angleterre, Italie, France, Espagne, Hollande, Taiwan, Chine, Norvège, Suède, Finlande, Grèce et Australie.

  Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



- Déplacez le curseur à l'option ***LCN*** à l'aide de la touche ▼**CH-**.

  À l'aide des touches ◀ / ▶ placez le curseur dans la fenêtre Options.
  À l'aide des touches ▲**CH+** / ▼**CH-** sélectionnez le mode activé (ON) ou désactivé (OFF) de l'option LCN (Classement automatique des chaînes).

  Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



- Déplacez le curseur à l'option ***Antenne active*** à l'aide de la touche ▼ **CH-**.

  À l'aide des touches ◀ / ▶ placez le curseur dans la fenêtre Options.
  À l'aide des touches ▲**CH+** / ▼**CH-** déterminez si vous souhaitez alimenter (ON) ou pas (OFF) un amplificateur éventuel sur l'antenne.

  Si vous ne disposez pas d'amplificateur, sélectionnez l'option ***OFF*** *car autrement le récepteur risque d'être endommagé.*

  Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

FRANÇAIS



- Enfin, il apparaît une fenêtre contextuelle où vous devez confirmer que vous voulez lancer la recherche.

  Sélectionnez l'option ***Oui*** puis appuyez sur la touche **OK** pour que la recherche démarre.

  Le récepteur effectue alors une recherche sur toute sa bande de fréquences d’entrée.



Une fois la recherche complétée, le récepteur affichera la première chaîne de la liste.



6.- Fonctions de base

Ce chapitre décrit les fonctions de base du récepteur DTR - 7142, lesquelles peuvent être activées lors du visionnement des chaînes TV ou de l'écoute des émissions radio terrestre.

6.1.- Sélection d'une chaîne

Pour sélectionner une chaîne, utilisez les touches **▲CH+ / ▼CH-** de la télécommande ou les **touches numériques**.

Outre cette fonction de base, le récepteur fournit une fonction rapide pour changer de chaîne.

Tout en regardant la TV, appuyez sur la touche **OK** de la télécommande. Une liste des chaînes s'affiche à l'écran.

Pour sélectionner une chaîne, déplacez-vous dans ce menu à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** et sélectionnez la chaîne de votre choix. Appuyez sur la touche **OK** pour afficher la chaîne choisie.

Si, en outre, vous avez inclus des programmes dans les groupes prédéfinis, vous pourrez les sélectionner par catégorie (information, science, sports, cinéma, jeunesse, musique, mode). Pour changer de groupe, appuyez sur les touches ◄ / ► .



6.2.- Mode TV/Radio

Lors du visionnement d'un programme TV, appuyez sur la touche **TV/RADIO** de la télécommande pour permuter entre le mode TV et le mode Radio.

Le dispositif passera alors en mode Radio et accordera l'une des stations de radio mémorisées.



6.3.- Commande du Volume

- **Commande du Volume**
  - Pour augmenter ou diminuer le Volume, utilisez les touches **◄ VOL- / ► VOL+** de la télécommande.

  Remarque : Le récepteur dispose de 10 niveaux de volume. Le volume pourra être également réglé depuis votre poste de télévision.

- **Mute**
  - Pour annuler le son, appuyez sur la touche **MUTE** (🔇) de la télécommande. Pour le rétablir, appuyez de nouveau sur cette touche.



6.4.- Information du canal

Chaque fois que vous changez de canal, il s'affiche *quelques informations* relatives à celui-là pendant un certain moment.

De même, vous pouvez afficher ces informations à tout moment en appuyant sur la touche **INFO**. Si vous y appuyez à nouveau alors que la fenêtre d'information est encore visible, il s'affiche des données relatives au transpondeur (nom, fréquence, largeur de bande, etc.) ainsi qu'au prochain programme à être émis, si toutefois cette information est disponible.

La mention **"SUB"** dans cette fenêtre indique que l'émission dispose de sous-titres.

La mention **"TXT"** dans cette fenêtre indique que l'émission dispose de l'option télétexte.

La mention **"A"** dans cette fenêtre indique que l'émission dispose de pistes audio en plusieurs langues.



Sur cet écran s'affichent aussi deux barres de niveau indiquant la qualité et le niveau de signal reçu.



6.5.- Liste de Favoris

Pour accéder à liste des chaînes favorites, appuyez sur la touche **FAV** de la télécommande. Il s'affiche alors la liste des chaînes sélectionnées comme favorites.

En appuyant sur la touche **TV/RADIO** vous pouvez sélectionner la liste de favoris TV ou Radio.

Pour faire une sélection, déplacez-vous dans la liste à l'aide des touches ▲ **CH+ /** ▼**CH-** puis appuyez sur **OK** pour valider.

Remarque: *- Si 'il n'y a aucun programme enregistré en favori, le message "Pas de chaîne favorites".*

- Pour quitter la liste des favoris, sélectionnez une chaîne appartenant à la liste générale.

La méthode utilisée pour créer/modifier la liste des chaînes favorites est expliquée au paragraphe *12.1.1.- "Classement des chaînes"*.



6.6.- Menu Audio

■ **Sélection du mode**

- Appuyez sur la touche **AUDIO** de la télécommande pour activer le menu contextuel "Multiaudio".
- À l'aide des touches ◄ / ► vous pouvez sélectionner le mode de configuration audio (gauche, droit ou stéréo).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la sélection ou bien appuyez sur **EXIT** pour quitter le menu sans effectuer de modifications.

■ **Choix de la Langue**

Certaines chaînes sont transmises en plusieurs langues audio. Cette fonction sera disponible si l'émission en question fournit ce service, à travers le signal transmis par l'opérateur.

- Appuyez sur la touche **AUDIO** de la télécommande pour activer le menu contextuel "Multiaudio".
- Vous pourrez sélectionner la langue audio parmi les options disponibles à l'aide des touches ▲**CH+** / ▼**CH-** (il faut que l'émission dispose de plus d'une langue audio pour que les changements soient possibles).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la sélection ou bien appuyez sur **EXIT** pour quitter le menu sans effectuer de modifications.



FRANÇAIS

6.7.- Fonction ZOOM

Cette fonction permet d'élargir ou de réduire l'image en plein écran qui s'affiche à l'écran.

- Chaque pression de la touche **ZOOM** modifie le facteur de zoom suivant la séquence zoom x2, zoom x3, zoom x4, zoom out 1/2, zoom out 1/3, zoom out 1/4 et zoom off.

  La séquence "zoom x" donne des images grossies alors que la séquence "zoom out" donne des images plus petites.
- Pour vous déplacer dans le reste de l'image agrandie, utilisez les touches ▲**CH+** / ▼**CH-** et ◄ / ►.
- Pour quitter l'option Zoom, appuyez sur la touche **ZOOM** jusqu'à ce que "zoom out" s'affiche.

REMARQUE: *Veuillez noter que plus le facteur de zoom est augmenté, plus la qualité de l'image est dégradée.*



6.8.- Fonction Mosaïque

Cette fonction permet de visualiser une mosaïque d’images (ensemble de chaînes) en 9 écrans.

- Appuyer sur la touche **MOSAIC** pour activer cette fonction.
- Une fois la mosaïque affichée, il est alors possible de choisir le programme souhaité via les touches **▲CH+ / ▼CH-** et ◄ / ► puis **OK**.

- Pour retourner au mode de visualisation normale activer la touche **EXIT**.

NOTE: *Cette fonction ne permet pas la visualisation de 2 programmes simultanées.*



6.9.- Retour à la chaîne précédente

Appuyez sur la touche **ALT** de la télécommande pour revenir à la chaîne précédente.

7.- EPG (Guide Électronique des Programmes)

Le Récepteur DTR - 7142 fournit la fonction EPG qui permet à l'utilisateur d'avoir accès au Guide des Programmes TV (ou Radio), lequel affichera des informations sur le programme en cours ou suivant dans les différentes chaînes, tel que le nom de l'émission, l'heure de début, l'heure de fin, un résumé, etc.

- Pour visualiser les informations du EPG, appuyez sur **EPG** de la télécommande tout en visionnant un programme.
- Il apparaît à l'écran une fenêtre EPG correspondant à ce programme.
- L'information EPG peut s'afficher de deux façons: en mode Journalier et en mode Hebdomadaire.



■ Mode Journalier

- C'est le mode affiché par défaut.
- L'info EPG y apparaît répartie en cinq groupes. En haut s'affichent la date, l'heure et le jour de la semaine. Au milieu s'affiche, sur le côté de gauche, la liste des chaînes disponibles et sur le côté de droite l'heure de début/fin et le nom des différentes émissions proposées le long de la journée sur la chaîne choisie.
- Appuyez sur les touches **▲CH+ / ▼CH-** pour vous déplacer en haut/bas aussi bien dans la liste des chaînes (gauche) que à travers les différentes émissions de la journée (droite). Pour permuter de la liste des chaînes à la liste des programmes, utilisez les touches ◄ / ►.
- En appuyant sur la touche **jaune** sur un des programmes de la liste, le récepteur affichera des informations plus détaillées sur ce programme. Si les informations occupent plus d'une page à l'écran, utilisez les touches **▲CH+ / ▼CH-** pour vous déplacer vers le bas. Pour quitter ce menu, appuyez sur **EXIT**.
- En appuyant su la touche **bleue** sur un des programmes de la liste, un nouvel évènement est automatiquement créé avec ce programme. Un menu ***Réveil*** s'affiche à l'écran tout en montrant les données relatives à l'évènement. Appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser l'évènement et revenir aux informations EPG.

  Pour plus d'informations sur la création d'un évènement, rapportez-vous au paragraphe *12.3.5.- Configuration Réveil*.
- Finalement, en bas s'affiche une ligne d'informations relatives à chaque évènement.



■ Mode Hebdomadaire

- Une fois la fonction EPG activée, appuyez sur la touche **verte** pour passer en mode hebdomadaire.
- Dans ce cas, l'info EPG apparaît répartie en six groupes. La différence avec le mode Journalier réside dans le fait qu'au lieu du jour de la semaine, il s'affiche la semaine entière et chaque jour est divisé en plages horaires. Le mode de fonctionnement est identique à celui décrit ci-dessus.
- Pour revenir au mode Journalier, appuyez sur la touche **rouge**.



Enfin, pour quitter la fonction EPG, appuyez sur la touche **EXIT**.

REM. : *Les informations du EPG sont fournies par le fournisseur du service; c'est pourquoi elles peuvent parfois ne pas être disponibles.*

Dans le cas d'un programme n'offrant pas ce service d'information sur la programmation, le message "Pas d'information" s'affiche à l'écran.

*Pour programmer l'enregistrement d'un évènement déterminé, activer la touche **TEXT** (bleu) sur l'evénement. On accède alors directement au menu Timer où l'on peut sélectionner l'option "Enregistrer" en "Mode Timer". Confirmer avec la touche **OK**.*

FRANÇAIS



8.- Télétexte/Sous-titres

Ce récepteur permet de sélectionner tous les services de télétexte et/ou sous-titres offerts par le fournisseur de services.

■ Télétexte

- Appuyez sur la touche **TEXT** de la télécommande pour activer la fonction Télétexte puis appuyez sur **OK**.
- Les services de télétexte s'afficheront de la manière habituelle.
- Si votre téléviseur ne dispose pas de décodeur de télétexte, ce dernier pourra être affiché tout de même, puisque le récepteur le crée automatiquement.
- La télécommande du récepteur possède des touches en couleurs permettant un accès rapide aux pages du Télétexte.

- Pour quitter le Télétexte, appuyez sur la touche **EXIT**.



■ Sous-titres

- Appuyez sur la touche **SUBT** de la télécommande pour activer les sous-titres.
- À l'aide des touches ◄ / ► sélectionnez l'option "Sous-titres" ou "TXT-Subtitle" pour visualiser le texte des sous-titres. Pour effacer les sous-titres, sélectionnez l'option "OFF".
- À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du télétexte (cette option n'est disponible que si ces informations sont offertes par le fournisseur de services).
- Les sous-titres s'affichent en bas de l'écran.





***REMARQUE**: Tous les fournisseurs n'offrent pas ce type d'information.*

9.- Enregistrer des programmes

Ce récepteur permet de sauvegarder un progamme de deux façons différentes. Temps réel et Option "Réveil".

Pour que cette fonction soit possible, il faut disposer d'un disque externe ou d'un pen drive (clé USB) au format FAT 32 ou une carte mémoire (SD/MS/MMC), raccordé au récepteur avant que ce dernier ne soit alimenté.



Note importante:

Pour un bon fonctionnement de l'enregistrement, le disque, la clé USB ou la carte raccordée au récepteur devra avoir une disponibilité mémoire de 2GB.

- Avant de commencer l'enregistrement, activer le touche **DEVICE** pour afficher la liste des chaînes. Selectionner la chaîne avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** et activer **OK** sur la chaîne sélectionnée. Un message de confirmation s'affichera alors.
- Via un code de couleurs, le produit indique le type de fonctions pouvant être réalisées sur le disque sélectionné. Si le témoin de "Speed" s'affiche en rouge, les fichiers pourront seulement être **lus**, si il est de couleur orange ils peuvent être **enregistrés** et si le témoin est de couleur verte, la fonction **TimeShift** est alors possible.
- Utiliser la touche **EXIT** pour sortir de la liste des chaînes.

Note: *Les cartes mémoire ne supportent pas la fonction Timeshift.*



■ Enregistrement en temps réel

- Appuyer une fois sur la touche **REC ●** pour sauvegarder le programme en cours. Pendant l'enregistrement, "●" apparait à l'écran et il n'est alors plus possible de changer de chaîne. Un deuxième appui sur la même touche, permet de définir la durée de l'enregistrement (15, 30, 45, 60, 75, 90, 105, 120 minutes), pour confirmer, utiliser la touche **OK**.
- Si lors de l'enregistrement le niveau du signal baisse ou disparaît, le message "REC PAUSE" apparaît et l'enregistrement s'arrète. l'enregistrement redemarrera dès que le signal revient.
- Pour arréter l'enregistrement activer la touche **TEXT ■**. Un message OUI ou NON de confirmation d'arrêt d'enregistrement apparaît alors.



■ Enregistrement via Timer/EPG

- Deux possibilités de programmation d'un enregistrement. Avec l'information EPG ou directement avec l'option Réveil.
- Pour savoir comment créer des évènements avec heure de début d'enregistrement, heure de fin, programme, etc, se reporter au chapitre *12.3.5.- Configuration Réveil.*



Notes: *Les enregistrements réalisés sont sauvegardés dans des fichiers qui ne peuvent excéder 3.8 GB (limite du format FAT 32: 4 GB).*

Pendant l'enregistrement d'un programme, les sous titres ne sont pas disponibles.

FRANÇAIS



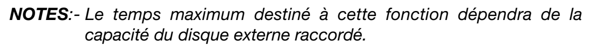
10.- Fonction TimeShift

Pour que cette fonction soit possible, il faut disposer d'un disque externe ou d'une clé USB (memoria stick) au format FAT 32 raccordé au récepteur avant que ce dernier ne soit allumé.

Les cartes mémoire (SD/MS/MMC) ne supportent pas cette fonction.

Le TimeShift c'est temps écoulé entre la vidéo en temps réel et l'enregistrement sur le disque dur.

- Appuyer sur la touche **TIMESHIFT** pendant la visualisation d'un programme TV. L'indication "TIMESHIFT" apparaît à l écran. A partir de cet instant, toutes les informations du programme seront enregistrées dans la mémoire du récepteur.
- Utiliser la touche ❚❚ pour arrêter l'image et la touche ▶ pour continuer à visualiser le programme à partir du moment où il a été arrêté. Utiliser les touches ◀◀ / ▶▶ pour se déplacer sur la barre temps à la recherche d'une scène particulière.
- Si la touche **TEXT ■** est activée, la fonction TimeShift s'arrête et le produit revient au mode de reproduction en temps réel.
- Avant l'arrêt de la fonction, une fenêtre apparaît pour demander si l'on souhaite sauvegarder sur le disque l'enregistrement de la fonction TimeShift.



***NOTES**:- Le temps maximum destiné à cette fonction dépendra de la capacité du disque externe raccordé.*

- *Pendant la fonction TimeShift les sous titres et le télétexte ne sont pas disponibles.*
- *Pendant la fonction TimeShift il est impossible de changer de programme. Pour cela il faut d'abord arrêter cette fonction.*





11.- Menu Principal

- Appuyez sur la touche **MENU** pour activer le menu principal.
  Ce menu est composé de sept sous-menus tel que l’on voit dans l'image.

  - TV numérique
  - Film
  - Musique
  - Photo
  - Jeux
  - Gestion de Disque
  - Partition-format



- Sélectionnez une des options du menu à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- Il est également possible de sélectionner les lignes correspondant aux sous-menus à l'aide du pavé numérique (1 ... 9). Il suffit de appuyer directement sur le numéro de la ligne souhaitée.



- Sur les menus affichant l'indication "*i* ***INFO: ¡Guide de fonction!***", appuyez sur la touche **INFO** pour afficher un menu contextuel avec les fonctions et les touches disponibles pour ce menu.

- Appuyez sur la touche **EXIT** pour revenir au menu précédent et finalement quitter les menus.

FRANÇAIS

12.- TV Numérique

12.1.- Edition des Chaînes

12.1.1.- Classement des chaînes

Remarque: *Puisque l'organisation des émissions radio est identique à celle des émissions TV, nous ne décrivons ici que le fonctionnement correspondant aux programmes de TV.*

Pour accéder à la Liste générale des chaînes, appuyez sur la touche **MENU**. Sélectionnez l'option “TV Numérique”, “Gestionnaire de chaînes” et en dernier lieu “Organisateur de chaînes”.
Sur cette Liste générale s’affichent tous les programmes repérés pendant la recherche. Vous pouvez vous déplacer à l'intérieur de la liste des programmes à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**.
Les options disponibles pour éditer les programmes sont:



- **Favoris**

  Cette fonction permet de choisir les programmes que l’on veut inclure dans la Liste des Favoris.

  Sélectionnez un programme de la liste à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** puis appuyez sur la touche **rouge**. Les programmes marqués, à être inclus dans la liste de favoris, sont accompagnés de l'icône “♥”. Pour effacer une vignette, appuyez de nouveau sur la touche **rouge** sur le programme.

- **Déplacer (Mov)**

  Vous pouvez déplacer les progr. dans la liste pour les ranger à votre gré.

  Sélectionnez un programme à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, puis appuyez sur la touche **jaune** et, en utilisant les touches **▲CH+ / ▼CH-** déplacez-le à une nouvelle position dans la liste puis appuyez sur **OK**.

  Note: Quand la fonction LCN est activée, le récepteur permet de déplacer un programme mais sans changer sa numérotation.



- **Bloquer (Lock)**

  Permet de bloquer le programme sélectionné, de sorte qu’il soit nécessaire d'entrer un mot de passe pour pouvoir le visionner. Les programmes bloqués s'affichent sur la liste avec l'icône “🔒”.

  Sélectionnez le programme à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** et appuyez ensuite sur la touche **bleue** pour le bloquer. Vous devrez alors saisir votre mot de passe. Pour effacer une vignette, appuyez de nouveau sur la touche **bleue** sur le programme.



- **Effacer (Supp)**

  Sélectionnez un programme de la liste à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** Pour supprimer définitivement le programme sélectionné, appuyez sur la touche **verte**. Les programmes marqués dans l'intention de les supprimer sont accompagnés de l'icône “✕”. Pour effacer une vignette, appuyez de nouveau sur la touche **verte** sur le programme.

- **Renommer**

  Sélectionnez un programme de la liste à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** Appuyez sur la touche **◄ / ►** pour activer un clavier contextuel. Créez un nouveau nom puis appuyez sur **OK**.

Pour enregistrer les changements et quitter le menu d'édition, appuyez sur la touche **EXIT** ou **MENU**.



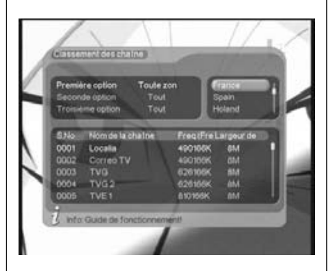
12.1.2.- Classement des Chaînes

Il existe trois moyens permettant de classer la liste des chaînes.

Toute la zone (par région); Tous, en clair (FTA), Codifiés; par ordre alphabétique (A-Z ou Z-A), LCN+ et LCN-.

- À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez un mode de rangement des programmes parmi les trois possibilités et en appuyant sur ◄ / ► sélectionnez un paramètre pour chaque option.
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le rangement.

Note: Pour classer les programmes via LCN+/-, cette option doit être activée.



12.1.3.- Groupement des chaînes

Cette option permet de ranger les programmes par sujet. Les sujets disponibles sont: Rien, Information, Science, Sports, Cinéma, Jeunesse, Musique et Mode.

Pour voir les chaînes par groupe, appuyez sur la touche **LIST**.

- À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez la chaîne à inclure dans un groupe, puis pressez la touche du pavé numérique de la télécommande (entre **1** et **8**) correspondant au nom du groupe souhaité. L'icône correspondant au groupe visé s'affiche à côté du nom du programme.
- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu de validation du groupement.

***REMARQUE**: Lorsqu'une chaîne est groupée dans une de ces listes, elle n'est plus disponible dans la liste générale.*



12.1.4.- Édition des chaînes

Ce menu permet d'ajouter de nouveaux programmes à la liste ou modifier une quelconque caractéristique des existants.

- Appuyez sur la touche **rouge** pour accéder au sous-menu "Ajout".
- À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** il est possible de se déplacer à travers les paramètres qui conforment le nouveau programme.
- Appuyez sur les touches ◄ / ► pour vous déplacer à la fenêtre d'options pour chacun des paramètres et, avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez celle de votre choix. Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ◄ / ► du paramètre "Nom de la chaîne". Il s'affiche un menu contextuel permettant de créer un nom pour le programme.

- Sur un des programmes de la liste, appuyez sur la touche **jaune** pour pouvoir éditer les paramètres suivants: nom, PID Audio, PID Vidéo et PID PCR. Appuyez sur **OK** pour confirmer les changements.

- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu.



12.1.5.- Effacer tout

Ce menu permet d'effacer les programmes de TV o de Radio.

- Appuyez sur la touche **OK** sur l'option "Effacer tout". Vous devrez alors saisir votre mot de passe. Le mot de passe par défaut est **0 0 0 0**.
- À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** choisissez une option parmi 'effacer tous les programmes de TV' et 'effacer toutes les chaînes de radio.
- Une fenêtre contextuelle vous demande de confirmer que vous souhaitez effacer les programmes. Choisissez OUI puis appuyez sur **OK** pour valider.

- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu.



12.2.- Installation

Différentes façons d'effectuer une recherche de chaînes sont possibles.

12.2.1.- Chaînes en clair /Toutes

- Sélectionnez un type de recherche parmi *Tout* (toutes les chaînes repérées) ou bien *Chaînes en clair seulement* (uniquement les chaînes sans abonnement).
- Pour ce faire, une fois l'option "*Chaînes en clair/tout*" sélectionnée, appuyez sur la touche **OK** pour valider. Un sous-menu s'affiche où, à l'aide des touches ◄ / ► si se realizará la búsqueda de Canales Libres.

- Pulse la tecla **OK** para confirmar.



12.2.2.- Recherche automatique

- Sélectionnez ce mode pour effectuer une recherche automatique sur toute la bande de fréquences d'entrée du récepteur.
- Pour ce faire, une fois l'option "*Recherche automatique*" sélectionnée, appuyez sur la touche **OK** pour démarrer la recherche. La recherche aura lieu sur la largeur de bande d'entrée de votre récepteur.
- L'appareil peut prendre plusieurs minutes à compléter la recherche.

- Pour interrompre la recherche, appuyez sur la touche **EXIT**.



12.2.3.- Recherche manuelle

- Sélectionnez ce mode pour effectuer une recherche manuelle sur une chaîne donnée.
- Pour ce faire, une fois l'option "*Recherche manuelle*" sélectionnée, appuyez sur la touche **OK** pour valider. Un sous-menu s'affiche, où vous devez préciser si la recherche sera menée par *Chaîne* ou par *Fréquence* à l'aide des touches ◄ / ► .

Par Chaîne

- À l'aide des touches ◄ / ► sélectionnez une des chaînes disponibles sur l'option "Nom de la chaîne". Notez si la chaîne sélectionnée est une chaîne numérique. Ceci est simple à vérifier si la barre inférieure de "Qualité", montre le pourcentage de qualité acceptable.

Par Fréquence

- À l'aide du **pavé numérique**, saisissez la fréquence à balayer sur l'option "Fréq.(KHz)".
- Sélectionnez la "Largeur de bande" correcte entre 6, 7 ou 8 MHz à l'aide des touches ◄ / ►.



FRANÇAIS

Televes

- Veuillez noter que si ces valeurs ne sont pas les bonnes, la recherche échouera.

- Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour lancer la recherche.

Vous pouvez poursuivre le processus de recherche en suivant les indications qui apparaissent à l’écran du téléviseur.

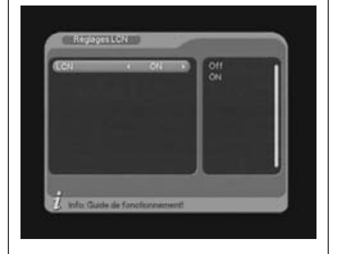
12.2.4.- Recherche par gamme

- Sélectionnez ce mode pour effectuer une recherche de type sélectif entre deux fréquences.
- Pour ce faire, une fois l'option “*Recherche par gamme*” sélectionnée, appuyez sur la touche **OK** pour valider. Un sous-menu s'affiche, où vous devez indiquer la fréquence de début et celle de fin.
- Sélectionnez la largeur de bande correcte entre 6, 7 ou 8 MHz à l'aide des touches ◄ / ►.
- Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour lancer la recherche.



12.2.5.- Configuration LCN

- Cette option permet à l'utilisateur d’activer ou de désactiver le mode d'organisation des chaînes défini par l'opérateur.
- Pour ce faire, une fois l'option “*Réglages LCN*” sélectionnée, appuyez sur la touche **OK** pour valider. Vous accéderez alors à un sous-menu où vous devrez activer l'option (ON) ou désactiver (OFF) le classement automatique à l'aide des touches ◄ / ►.
- Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.



12.2.6.- Configuration antenne

- Cette option permet à l'utilisateur d’activer ou de désactiver l'alimentation d'un amplificateur d'antenne.
- Pour ce faire, une fois l'option “*Réglages de l’antenne*” sélectionnée, appuyez sur la touche **OK** pour valider. Vous accéderez alors à un sous-menu où vous devrez activer l'option (ON) ou désactiver (OFF) l'alimentation d'amplificateurs à l'aide des touches ◄ / ►.

Remarque: *Si vous ne disposez pas d'amplificateur, sélectionnez l'option “OFF” car autrement l'adaptateur pourrait être endommagé.*

- Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.





12.3.- Configuration

12.3.1.- Configuration OSD

Ce menu vous permet de personnaliser la configuration des menus.

■ **OSD**

Cette option permet à l'utilisateur de changer la couleur du menu parmi 5 sujets différents.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "OSD" puis, avec les touches ◄ / ► sélectionnez le sujet de votre choix.



■ **Heure OSD**

Cette option permet d'afficher l'heure à l'écran.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Timing OSD" puis, avec les touches ◄ / ► activez (ON) cette fonction.

■ **Durée OSD**

Cette option permet de modifier la durée d'affichage à l'écran de la fenêtre d'informations.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "OSDtimeout" puis, avec les touches ◄ / ►, sélectionnez une durée entre 1 et 6 secondes.



■ **Transparence OSD**

Cette option vous permet de modifier la transparence de l'affichage des menus à l'écran.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "OSD Trans" puis avec les touches ◄ / ► sélectionnez un niveau de transparence entre 0 et 60 %.

■ **Langue du menu**

Cette option vous permet de modifier la langue d'affichage des menus à l'écran.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Langue OSD". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste des langues disponibles puis, avec les touches **▲CH+ / ▼CH-**, sélectionnez la langue de votre choix. Appuyez sur **OK** pour valider.

■ **MP4 Subtitle Language**

Cette option permet de modifier la langue d'affichage des sous titres si ceux-ci sont envoyés avec le signal.



■ **1. Langue Audio**

Cette option permet de changer parmi plusieurs langues audio, si toutefois celles-ci sont transmises avec le signal.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "1. Langue Audio". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste des langues disponibles puis, avec les touches **▲CH+ / ▼CH-**, sélectionnez la langue de votre choix. Appuyez sur **OK** pour valider.

■ **2. Langue Audio**

Si l'*Audio* sélectionnée comme "1. Langue Audio" n'est pas disponible, l'audio "2. Langue Audio" est sélectionnée automatiquement.

Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les paramètres modifiés.

FRANÇAIS

12.3.2.- Configuration TV

Ce menu permet de configurer les paramètres de votre écran.

■ **Norme TV**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Mode Affichage" puis avec les touches ◄ / ► , sélectionnez le standard vidéo approprié.

Les options sont Automatique, PAL ou NTSC. L'appareil est réglé par défaut sur Automatique.



■ **Rapport d'image**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Aspect Ratio" puis avec les touches ◄ / ► sélectionnez le rapport souhaité parmi 4:3LB, 4:3PS, 16:9 ou Auto. Cette option permet de configurer l'écran de façon automatique, en fonction de votre modèle de téléviseur.

■ **Sortie vidéo**

Cette option permet de sélectionner le type de signal de sortie à travers la prise péritel.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Sortie vidéo" puis avec les touches ◄ / ►, sélectionnez une option parmi **RGB** et **CVBS**. L'appareil est réglé par défaut sur **RGB**.

■ **Brillance**

Cette option permet de modifier la brillance de l'image.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Luminosité". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste de valeurs puis avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez un niveau de brillance entre 0 et 100 %. Appuyez sur **OK** pour valider.



■ **Contraste**

Cette option permet de modifier le contraste de l'image.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** splacez le curseur sur le paramètre "Contraste". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste de valeurs puis avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez un niveau de brillance entre 0 et 100%. Appuyez sur **OK** pour valider.

■ **Couleur**

Cette option permet de modifier la couleur de l'image.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "HUE". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste de valeurs puis avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez un niveau de contraste entre -6 et +6. Appuyez sur **OK** pour valider.

■ **Saturation**

Cette option permet de modifier la saturation (tonalité) de l'image.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Saturation". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste de valeurs puis avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez un niveau de saturation entre 0 et 12. Appuyez sur **OK** pour valider.

Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les paramètres modifiés.

12.3.3.- Configuration Système

Ce menu permet de configurer les paramètres du système.

■ **Égaliseur**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Égaliseur" puis avec les touches **◄ / ►**, sélectionnez le type d'égaliseur désiré.

Les options sont: Standard, Classique, Rock, Jazz ou Pop.



■ **Surround**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Surround" puis avec les touches **◄ / ►** sélectionnez l'effet souhaité.

Les options sont: OFF (désactivé), Concert, Église, Passif et En direct.

■ **Antenne active**

Si vous utilisez une antenne active (avec amplificateur), vous devez activer cette option pour alimenter l'amplificateur avec +5V/100mA. L'alimentation est assurée par le biais du câble coaxial connecté à l'entrée RF IN du récepteur.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Antenne active" puis, avec les touches **◄ / ►**, activez (ON) l'alimentation.

Si vous ne disposez pas d'amplificateur, sélectionnez l'option "OFF" car autrement le récepteur pourrait être endommagé.

■ **Effet JPEG**

Cette option permet de donner à l'image un effet semblable à une image JPEG.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Effet JPEG" puis, avec les touches **◄ / ►** activez (ON) l'effet.



■ **LCN**

ECette option permet d'activer ou de désactiver la fonction LCN (Classement Automatique des Chaînes).

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "LCN" puis avec les touches **◄ / ►** activez (ON) ou désactivez (OFF) cette option.

Remarque: *L'activation de cette option affecte la façon dont le récepteur classe automatiquement les chaînes lorsqu'il effectue une recherche de chaînes.*

■ **Région**

Cette option permet de sélectionner la région ou zone où le récepteur sera placé.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Zone". À l'aide des touches **◄ / ►**, accédez à la liste de zones puis avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** sélectionnez le pays de votre choix. Appuyez sur **OK** pour valider.

Remarque: *La sélection d'une région ou d'une autre détermine les paramètres par défaut.*



■ **Menu Lock**

Cette option empêche l'accès au menu principal.

Pour se faire, positionner le curseur sur "Menu Lock" avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** et avec les touches **◄ / ►** activer (on) ou désactiver (off) le verrouillage.

Note: *Une fois cette fonction activée, il faudra saisir le code PIN pour accéder au menu principal.*

Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les paramètres modifiés.

FRANÇAIS

12.3.4.- Configuration de l'heure

Ce menu permet de configurer la façon dont le récepteur gère les informations horaires fournies par le signal.

■ Mode Temporisateur

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Mode Time", puis avec les touches **◄ / ►** sélectionnez la façon de gérer l'heure: automatique ou manuelle.

La sélection du mode *Automatique* permet de modifier les paramètres "Réglage GMT" et "Heure d'été".

La sélection du mode *Manual* permet d'éditer les valeurs "Date" et "Heure".

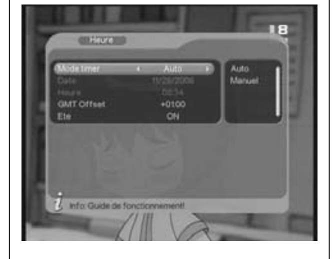
■ Date

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Date". À l'aide des touches **◄ / ►** un calendrier déroulant s'active, pour que vous puissiez mettre à jour la date.

Sélectionnez le jour sur le calendrier avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** et **◄ / ►**. Si le jour sélectionné est en dehors des choix possibles pour le mois en cours, le mois précédent ou suivant est réglé.

À l'aide des touches **rouge** et **jaune** sélectionnez le mois.

À l'aide des touches **bleue** et **verte** sélectionnez l'année.



■ Heure

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Heure". Sélectionnez les digits correspondant aux heures et aux minutes avec les touches **◄ / ►** . Veuillez saisir les valeurs appropriées pour chaque digit en utilisant le pavé numérique.

■ Réglage GMT

Cette option vous permet d'indiquer le décalage horaire du lieu où vous vous trouvez par rapport à l'heure GMT.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "GMT Offset". À l'aide des touches **◄ / ►** accédez à la liste des valeurs puis, avec les touches **▲CH+ / ▼CH-**, sélectionnez la plage désiré. Appuyez sur **OK** pour valider.



■ Heure d'été

Cette option permet d'activer ou de désactiver l'option Heure d'été.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Eté" puis avec les touches **◄ / ►** activez (ON) ou désactivez (OFF) cette option.

Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les paramètres modifiés.

12.3.5.- Configuration Réveil

Ce menu permet d'allumer/éteindre le récepteur à une heure programmée. Vous pourrez programmer plusieurs événements, ceux-ci pouvant avoir des temps d'exécution différents (une seule fois, une fois par jour, une fois par semaine…).

■ **Nº évènement**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Nº Évènement". À l'aide des touches ◄ / ► accédez à la liste des évènements puis, avec les touches **▲CH+ / ▼CH-**, sélectionnez un parmi les 8 évènements disponibles. Appuyez sur **OK** pour valider.

Si l'évènement choisi est déjà activé, le curseur se place sur le prochain évènement disponible.



■ **Type d'évènement**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Type d'évènement". Sélectionnez, à l'aide des touches ◄ / ► l'une des options suivantes: OFF (désactivé), Une seule fois, Une fois par jour, Une fois par semaine ou Une fois par an.

■ **Mode réveil**

À l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-**, placez le curseur sur le paramètre "Mode réveil". Sélectionnez, à l'aide des touches ◄ / ► l'une des options suivantes: OFF (désactivé), Message (affiche un message à l'écran), Programme (affiche le programme sélectionné) ou ON (allume le récepteur sans indiquer une heure d'arrêt définie) ou Enregistrer (Enregistre sur le disque externe ou pen drive le programme choisi).



■ **Message / Chaîne réveil**

Sélectionnez le message ou la chaîne qui s'affichera à l'écran lors du déclenchement du réveil. Suivant le mode du paragraphe précédent ayant été choisi, il s'affichera soit un message ou soit une chaîne.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Message / Chaîne réveil". À l'aide des touche ◄ / ►, sélectionnez l'option désirée.

■ **Date réveil**

Sélectionnez la date de déclenchement du réveil.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Date réveil". À l'aide des touches ◄ / ►, activez un calendrier pour y indiquer le jour. Appuyez sur **OK** pour valider.



■ **Heure**

Indiquez l'heure de déclenchement du réveil.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Heure" et, en vous servant du pavé numérique, tapez l'heure de début.

■ **Durée**

Indiquez la durée de l'évènement.

Pour ce faire, à l'aide des touches **▲CH+ / ▼CH-** placez le curseur sur le paramètre "Durée" et, en vous servant du pavé numérique, indiquez la durée de l'évènement.

■ **Default Partition**

Sélectionne le disque où va être enregistré le programme indiqué en mode programmation.

Enfin, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer les paramètres modifiés.

12.3.6.- Commande parentale

Si le mot de passe de votre récepteur devient connu ou que vous avez besoin de le mettre à jour pour quelque raison que ce soit, ce menu vous permet de changer votre mot de passe dans le système.

Ainsi, vous éviterez aussi bien les manipulations non voulues du système que l’accès à certaines chaînes.

■ **Changement du mot de passe:**

- Le mot de passe par défaut est **0 0 0 0**.

Remarque: N'oubliez pas votre mot de passe.

- Pour changer le mot de passe, veuillez introduire tout d'abord le code actuel.
- Entrez ensuite votre nouveau mot de passe.
- Enfin, entrez encore une fois le nouveau code pour confirmer.



Remarques:

- *Le mode de passe est créé avec les touches numériques (0 ... 9) de la télécommande.*
- *La commande parentale affecte les menus de réglage du système et les programmes qui sont bloqués.*
- *N'oubliez pas votre nouveau mot de passe. Il est indispensable pour accéder aux menus et/ou aux programmes bloqués.*
- *Si vous oubliez votre mot de passe, veuillez contacter votre service après-vente.*

12.4.- Mise à jour du logiciel

■ Transfert de l’USB ou une carte mémoire (SD/MS/MMC)

Si vous disposez d'une version de logiciel à jour et que vous souhaitez mettre à jour le récepteur, suivez les indications ci-dessous.

- Faites une copie du logiciel dans une clé mémoire (pen drive).
- Connectez la clé mémoire au récepteur au moyen du câble USB fourni.
- Sélectionnez l'option “Mise à jour” dans le menu *TV numérique avec les touches* **▲CH+ / ▼CH-** et appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur **OK** sur l'option “Transfert de l’USB”.
- Sélectionnez le fichier (.bin) au moyen des touches **▲CH+ / ▼CH-** puis appuyez sur **OK**.
- La mise à jour peut prendre quelque temps. Veuillez patienter.

Une fois le logiciel mis à jour, le récepteur revient au menu “Installation initiale”.







■ Download Channel Data

Si vous avez une liste de chaînes personnalisées avec laquelle vous souhaitez actualiser le récepteur, procédez comme indiqué.

- Copier le fichier sur une clé USB (pen drive) ou une carte mémoire (SD/MS/MMC).
- Raccorder la clé USB au récepteur.
- Sélectionner l’option “Mise à jour (soft)” dans le menu *TV Numérique* avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** puis faire **OK**.
- Activer **OK** sur l’option “Download Channel Data”.
- Sélectionner le fichier *channeldata.bin* avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** puis faire **OK**.



■ Upload Channel Data

Si vous avez une liste de chaînes personnalisées dans le récepteur que vous souhaitez sauvegarder, procédez comme indiqué.

- Raccorder une clé USB (pen drive) ou une carte mémoire (SD/MS/MMC) au récepteur.
- Sélectionner l’option “Mise à jour (soft)” dans le menu *TV Numérique* avec les touches **▲CH+ / ▼CH-** puis faire **OK**.
- Activer **OK** sur l’option “Upload Channel Data”.
- La liste des chaînes sera sauvegardée sous format channeldata.bin dans la clé USB.



12.5.- Configuration des paramètres d'usine

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut à tout moment.

Cette fonction permet de revenir aux paramètres d'usine du récepteur, mais lorsqu'elle est activée, tous les réglages postérieurs sont effacés.

- Sélectionnez le paramètre "Défaut usine" au moyen des touches **▲CH+ / ▼CH-** et appuyez sur **OK**.
- Introduisez votre mot de passe.
- Une fenêtre contextuelle s'affiche, dans laquelle vous devez indiquer si vous voulez effectivement rétablir les paramètres d'usine (OUI) ou bien si vous voulez conserver les réglages actuels (NON). Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches ◄ / ► et appuyez sur **OK**.

Remarque: *Lorsque cette opération est effectuée, le message "Base de données vide" s'affiche jusqu'au démarrage d'une nouvelle recherche de chaînes.*



12.6.- Information Version

Cette fonction permet de visualiser les versions du logiciel et du matériel du récepteur.

- Sélectionnez le paramètre "Version" au moyen des touches **▲CH+ / ▼ CH-** puis appuyez sur **OK**.
- Une fenêtre avec les versions actuelles s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter ce menu et revenir au menu précédent.



13.- Cinéma

Ce menu permet de visualiser des fichiers vidéo au format MPG, AVI, DivX depuis une clé mémoire USB ou une carte mémoire (SD/MS/MMC).

- Sélectionnez le paramètre "Cinéma" au moyen des touches ▲**CH+ /** ▼ **CH-** puis appuyez sur **OK** pour confirmer. Il est possible d'accéder directement à ce menu avec la touche **MOVIE** en mode de visualisation normale.
- Sélectionnez le répertoire où se trouve le fichier vidéo au moyen des touches ▲**CH+ /** ▼**CH-**. Les fichiers vidéo doivent être lus depuis le menu "Vidéo".

  Appuyez sur **OK** pour accepter le dossier et **EXIT** pour monter d'un niveau dans le répertoire.
- Pour lire un fichier, sélectionnez-le et appuyez sur la touche ▶ (TV/RADIO) ou sur la touche **OK**.
- Pendant la lecture d'un fichier vidéo, la touche **LIST** ▶▶ permet une avance rapide de l'image, la touche **ALT** ◀◀ permet un rembobinage rapide de l'image, la touche ▶I permet de sauter à la piste suivante, la touche I◀ permet de sauter à la piste précédente, la touche **PAUSE II** permet de figer l'image et la touche **REPEAT** répète le fichier de différentes façons (une fois, répertoire, aléatoire, off).
- Activer la touche **LANG** pour sélectionner l'audio (si le fichier est .avi).
- Activer la touche **GOTO** pour aller à un point déterminer de la ligne de temps. Dans la fenêtre de saisie, insérer la valeur de temps où il faut aller et activer **OK**. Cette valeur devra être inférieure à la durée totale du fichier en reproduction.
- Pour arrêter la lecture à tout moment, appuyez sur la touche **TEXT** ■ ou **EXIT**.

***Note**: En fonction du type de compression utilisé, certains fichiers au format AVI et DivX ne pourront pas être reproduits.*



FRANÇAIS

14.- Musique

Ce menu permet d'écouter des fichiers audio au format MP3 depuis une clé mémoire USB, une carte mémoire (SD/MS/MMC) ou un lecteur MP3.

- Sélectionnez le paramètre "Musique" au moyen des touches ▲**CH+ /** ▼ **CH-** puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Sélectionnez le répertoire où se trouve le fichier audio au moyen des touches ▲**CH+ /** ▼**CH-**. Les fichiers audio doivent être lus depuis le menu "Musique".

  Appuyez sur **OK** pour accepter le dossier et **EXIT** pour monter d'un niveau dans le répertoire.
- Pour lire un fichier, sélectionnez-le et appuyez sur la touche ▶ (TV/RADIO) ou sur la touche **OK**.
- Pendant la lecture d'une piste, la touche **LIST** ▶▶ permet une avance rapide de la piste, la touche **ALT** ◀◀ permet un rembobinage rapide de la piste, la touche ▶I permet de sauter à la piste suivante, la touche I◀ permet de sauter à la piste précédente, la touche **PAUSE II** permet d'arrêter momentanément la lecture et la touche **REPEAT** répète le fichier de différentes façons (une fois, répertoire, aléatoire, off).
- Pour arrêter la lecture à tout moment, appuyez sur la touche **TEXT** ■ ou **EXIT** .





15.- Photos

Ce menu permet de visualiser des fichiers d'image au format JPEG, BMP depuis une clé mémoire USB ou une carte mémoire (SD/MS/MMC).

- Sélectionnez le paramètre "Photos" au moyen des touches **▲CH+ / ▼ CH-** puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Sélectionnez le répertoire où se trouvent les fichiers d'image au moyen des touches **▲CH+ / ▼CH-**. Les fichiers d'image doivent être lus depuis le menu "Photos".

  Appuyez sur **OK** pour accepter le dossier et sur **EXIT** pour monter d'un niveau dans le répertoire.
- Pour lire les fichiers séquentiellement, appuyez sur la touche ▶ (TV/RADIO) ou sur la touche **OK**.
- Pendant la lecture des images, la touche ▶| permet de sauter à l'image suivante, la touche |◀ permet de sauter à l'image précédente, les touches **▲CH+ / ▼CH-** permettent de faire pivoter l'image à l'horizontale et à la verticale, et les touches ◀ / ▶ permettent de faire tourner l'image de 90°.
- Pour arrêter la lecture à tout moment, appuyez sur la touche **TEXT ■** ou **EXIT**.



16.- Jeux

Ce menu permet de sélectionner un jeu parmi les trois jeux disponibles dans le récepteur.

- Box Man
- Tetris
- Hit Rat

- Sélectionnez l'un des jeux disponibles au moyen des touches **▲CH+ / ▼CH-** puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- Pour jouer, veuillez suivre les instructions qui apparaissent à l'écran.

- Pour abandonner le jeu à tout moment, appuyez sur la touche **OK** pour arrêter le jeu, sélectionnez l'option "*Exit Game*" et appuyez de nouveau sur **OK**.



17.- Utilitaire Disque

Ce menu permet de gérer l'information disponible sur le disque ou la clé USB (memoria stick) ou une carte mémoire (SD/MS/MMC).

- Sélectionner l'option "Utilitaire disque" dans le Menu principal et activer **OK**. Une liste avec les fichiers enregistrés sur le disque externe apparaît alors. Si il n'y a pas de fichiers, le message suivant apparaît "Pas de fichier".
- Activer la touche **verte** (▶) pour choisir l'opération à réaliser entre:
  Lecture: Reproduit le fichier sélectionné,
  Effacer: Supprime le fichier sélectionné,
  Tout Effacer: Supprime tous les fichiers de la liste ou
  Renommer: Permet de renommer le fichier.
- Sélectionner le fichier ave les touches **▲CH+ / ▼CH-** et activer **OK** pour exécuter l'option souhaitée.

- Activer la touche **EXIT** pour sortir de ce menu.

Note*: Cette fonction est seulement compatible avec des fichiers vidéo.*





18.- Partition-Format

Ce menu permet de formater le ou les disques externes ou une carte mémoire (SD/MS/MMC) pour qu'ils puissent sauvegarder es informations.

- Sélectionner l'option "Partition-Format" dans le menu principal et activer **OK**.
- Sélectionner le disque à formater via les touches **▲CH+ / ▼CH-** puis **OK** pour confirmer.
- Un message vous demandera la confirmation OUI ou NON du formatage du disque.

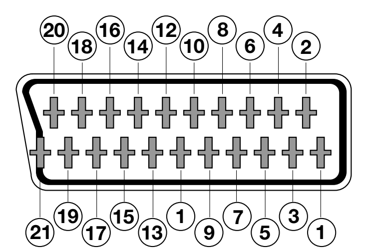
Note*: Lors de cette opération toutes les données du disque externe seront effacées.*



Description des connecteurs

Euroconnecteur (PÉRITEL) sortie SCART TV

PIN	TV
1	Sortie audio (D)
2	N/C
3	Sortie audio (I)
4	Masse audio
5	Masse bleue
6	N/C
7	Sortie bleue
8	Tens. commut.
9	Masse verte
10	N/C
11	Sortie verte
12	N/C
13	Masse rouge
14	Masse “Fast Blanking”
15	Sortie rouge
16	Sortie “Fast Blanking”
17	Masse vidéo
18	Masse vidéo
19	Sortie vidéo
20	N/C
21	Masse

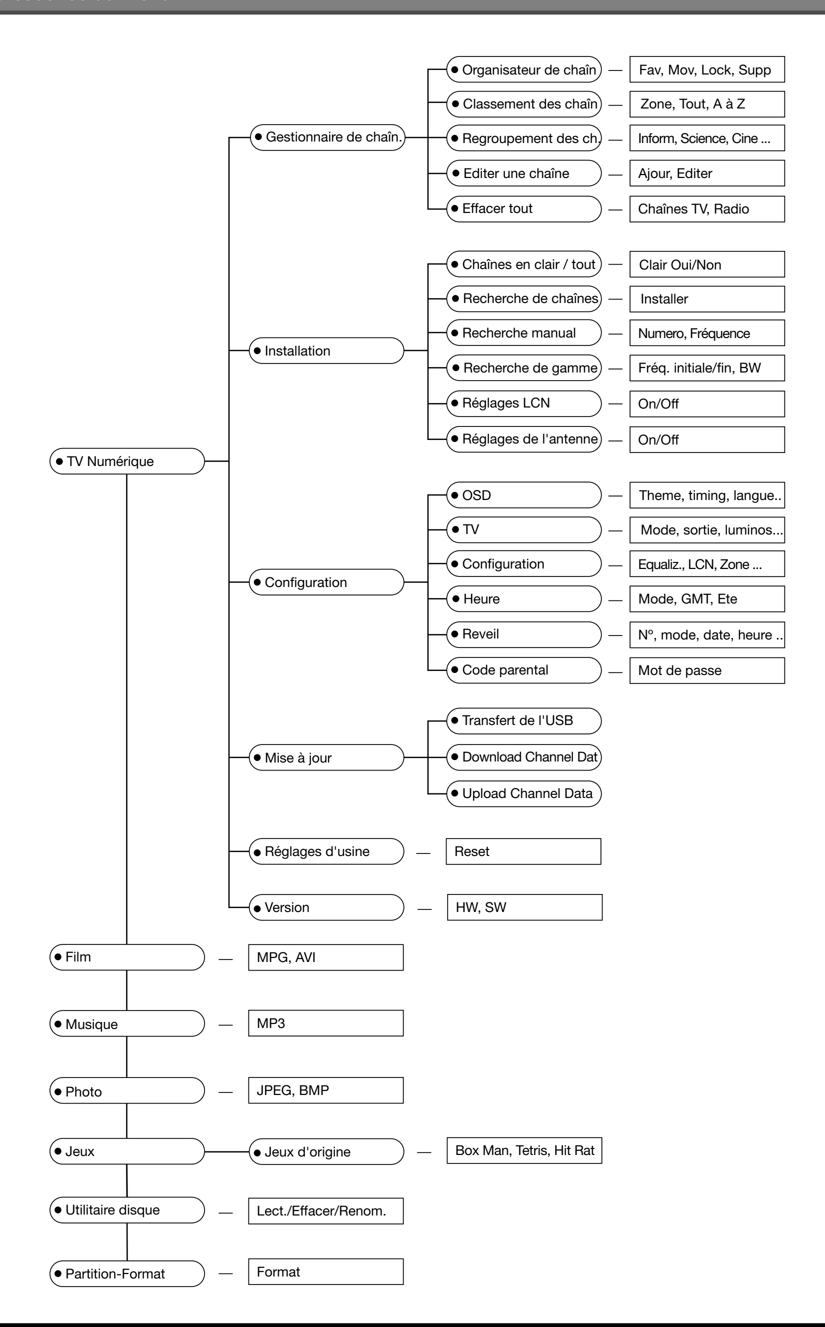


Lexique

Vous trouverez ci-après une définition succincte et simple de certains termes et sigles utilisés tout au long de ce mode d'emploi.

- **DVB :** Digital Video Broadcasting.
  Groupe de différents organismes internationaux et entreprises ayant pour objectif la création de standards à l'échelle mondiale visant le développement de la télévision numérique.
- **EPG :** Electronic Programme Guide (Guide Électronique des Programmes).
  Guide fournissant à l’utilisateur une liste des événements qui vont être émis sur chacun des programmes, l’horaire des émissions ainsi qu'une description de leur contenu.
- **Fast Blanking :** Signal envoyé par la prise péritel (SCART) qui contrôle l’état RGB du téléviseur.
- **FTA :** Free To Air
  Programmes émis en clair, c’est à dire, sans codage.
- **Letterbox :** Rapport d’affichage, dans des téléviseurs 4:3, des programmes émis avec un aspect 16:9.
  Dans ce cas, des bandes noires dans la partie supérieure et inférieure de l'écran créent sur le téléviseur une sorte de cadrage pour le rapport d’aspect souhaité.
- **LCN :** Classement automatique des chaînes.
  Lorsqu'il est en fonctionnement, le récepteur classe les programmes trouvés en accord avec la liste prédéterminée par l'opérateur.
- **MPEG 2 :** Famille de standards de compression audio/vidéo numérique utilisés pour le DVB.
- **OSD :** On Screen Display.
  Système de menus à l’écran.
- **VCR :** Video Casette Recorder.
  Appareil vidéo domestique (magnétoscope).
- **COFDM :** Coded Orthogonal Frequency Division Multiplexing
  La technologie de modulation COFDM permet une transmission numérique plus fiable et solide que ses prédécesseurs analogiques, puisqu'elle permet des transmissions stables dans des environnements urbains, même sans vision directe entre les antennes. Ses fondements sont la division de la trame à transmettre entre de multiples porteuses étroites occupant toute la largeur de bande disponible, et l'augmentation du temps pour que chaque symbole soit transmis avec un intervalle de garde.
- **USB :** Universal Serial Bus
  Standard pour la connexion de périphériques.

Arborescence du menu



Caractéristiques techniques

Récepteur DVB-T:	
Fréquences d'entrée	170...230 MHz et de 470...862MHz
Connecteur d'entrée	CEI
Impédance	75 Ohms
Connecteur de sortie	CEI
Système Vidéo	PAL B/G, SECAM, NTSC
Filtre	6, 7, 8 MHz
Démodulation	CODFM 2k/8k
Alimentation antenne	5V/100mA
Démultiplexage	MPEG II, ISO/IEC 13818-1
Décodage vidéo:	
Compression Vidéo	MPEG-2 Compatible MP@ML (Main profile @ main level)
Standard Vidéo	PAL / NTSC
Image	720 pixels x 576 lignes / 724 pixels x 480 lignes
Rapport d'image	4:3 Letterbox / 4:3 Pan Scan / 16:9 / Auto
Décodage audio:	
Compression	MPEG-2 Layer I & II
Modo Audio	Dual (main/sub), Stéréo
Fréquence échantillonnage	32KHz, 44.1KHz, 48KHz
Paramètres audio:	
Sortie analogique:	
Niveau de sortie	0.5 rms (nominal)
Impédance de sortie	600 Ohms
TDH	>60dB (1KHz)
Paramètres vidéo:	
Sortie SCART TV:	
Niveau de sortie CVBS :	1 Vpp sur 75 Ohms
Niveau de sortie ROUGE	0.7 Vpp sur 75 Ohms
Niveau de sortie VERTE	0.7 Vpp sur 75 Ohms
Niveau de sorite BLEU	0.7 Vpp sur 75 Ohms
Télétexte:	
Télétexte	Standard ETS 300 472
Connecteur PÉRITEL:	
Sortie SCART TV:	CVBS et RGB
Interface:	
Type USB	Mini USB
Port USB	1.1/2.0
Lecteur de cartes	SD/MS/MMC
Alimentation:	
Alimentation principale :	100 - 250 V~ 50/60 HZ
Alimentation DVB-T:	12V (1.5A)
Alimentation USB:	5V (5 W)
Puissance max.:	6.5 W
Stand-by.:	< 1 W
Général:	
EPG	Évènements en cours, suivants et précédents du programme sélectionné
Temporisateur	8 évènements, jusqu'à un an à l'avance
Langue OSD	anglais, français, allemand, italien, espagnol, suédois, portugais, finlandais, néerlandais, turc, tchèque, grec et danoi.s
Température	+15 ºC....+35 ºC
Humidité	<80%
Dimensions (L x P x H) :	240mm x 115mm x 36mm
Poids :	300 grs.

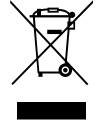


Garantie

Televés S.A. offre une garantie de deux ans calculée à partir de la date d’achat pour les pays de l’U.E. Pour les pays non membres de l’U.E., la garantie appliquée sera celle en vigueur du point de vue légal au moment de la vente. Conservez votre facture d’achat afin d’attester de cette date.

Pendant la période de garantie, Televés S.A. prend en charge les avaries dues à un défaut du produit ou de fabrication. Televés assume cette garantie en réparant ou en échangeant l’appareil défectueux.

Ne sont pas couverts par la garantie les dommages provoqués par une utilisation incorrecte, usure normale d’utilisation, manipulation par des tiers, catastrophes ou toute cause hors du contrôle de Televés S.A.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie.

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit ras être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

INDICE

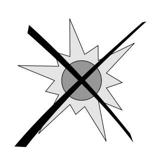
Pag.

1.- Istruzioni per la sicurezza . . . 42
2.- Informazioni . . . 43
2.1.- Caratteristiche . . . 43
2.2.- Dotazioni . . . 43
2.3.- Generali . . . 43
3.- Descrizione collegamenti . . . 44
3.1.- Telecomando . . . 45
4.- Installazione ricevitore . . . 46
4.1.- Collegamenti . . . 46
5.- Installazione iniziale . . . 47
6.- Uso base . . . 49
6.1.- Selezionare un programma . . . 49
6.2.- Modo TV / Radio . . . 49
6.3.- Volume . . . 49
6.4.- Informazioni sul canale . . . 50
6.5.- Elenco preferiti . . . 50
6.6.- Menu Audio . . . 51
6.7.- Funzione Zoom . . . 51
6.8.- Funzione Mosaico . . . 52
6.9.- Ritornare al programma precedente . . . 52
7.- EPG (Guida Programmi Elettronica) . . . 53
8.- Televideo/Sottotitoli . . . 54
9.- Registrare programmi . . . 55
10.- Funzione TimeShift . . . 56
11.- Menu Principale . . . 57
12.- TV Digitale . . . 58
12.1.- Editare Programmi . . . 58
12.1.1- Organizzare Programmi . . . 58
12.1.2.- Ordinare Programmi . . . 59
12.1.3.- Classificare Programmi . . . 59
12.1.4.- Editare Programmi . . . 60
12.1.5.- Cancellare tutto . . . 60
12.2.- Installazione . . . 61
12.2.1.- Solo In Aperto/Tutti . . . 61
12.2.2.- Ricerca automatica . . . 61
12.2.3.- Ricerca manuale . . . 61
12.2.4.- Ricerca di gamma . . . 62
12.2.5.- Configurazione LCN . . . 62
12.2.6.- Configurazione antenna . . . 62
12.3.- Configurazione . . . 63
12.3.1.- Configurazione OSD . . . 63
12.3.2.- Configurazione TV . . . 64
12.3.3.- Configurazione Sistema . . . 65
12.3.4.- Configurazione ora . . . 66
12.3.5.- Configurazione sveglia . . . 67
12.3.6.- Controllo parentale . . . 68
12.4.- Aggiornamento Software . . . 69
12.5.- Configurazione Valori di Fabbrica . . . 70
12.6.- Informazioni versione . . . 70
13.- Film . . . 71
14.- Musica . . . 71
15.- Foto . . . 72
16.- Giochi . . . 72
17.- Gestione del disco . . . 73
18.- Partizione Formattazio . . . 73
Descrizione connettori . . . 74
Glossario . . . 75
Struttura del Menu . . . 76
Specifiche . . . 77
Garanzia . . . 78

ITALIANO



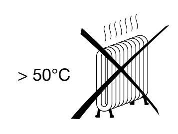
1.- Istruzioni per la sicurezza



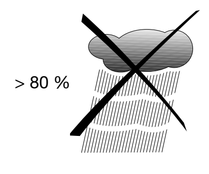
Il ricevitore che avete appena acquisito è stato progettato secondo il regolamento internazionale di sicurezza.
Leggete atentamente queste regole generali sulla sicurezza.

ALIMENTAZIONE:
100 - 250 V~ 50/60 Hz.

SOVRACARICO:
Non sovracaricare le prese, allungamenti ne adattatori per evitare il rischio di un incendio o scarica elettrica.

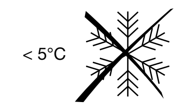


LIQUIDI:
Non esponete mai il ricevitore all’acqua.
Non far funzionare mai il ricevitore in vicinanza di contenitori che contengano liquidi.

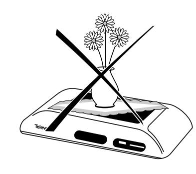


PICCOLI OGGETTI:
Non far cadere o inserire piccoli oggetti nel ricevitore. Questi potrebbero entrare nelle fenditure del ricevitore e danneggiare l’apparechio.

PULIZIA:
Staccare il ricevitore dalla presa di rete prima di pulirlo.
Usare un panno morbido, inumidito, senza detergente per fare pulizia del esterno del ricevitore.

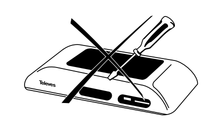


VENTILAZIONE:
Installare il ricevitore in una posizione ben arieggiata. Non coprire le fenditure.
Non esporrlo ad insolazione diretta o sorgenti di calore.
Non coprirlo con altri apparechi.



COLLEGAMENTI:
Fare solo i collegamenti consigliati per evitare danni.

COLLEGAMENTO TV o VCR:
Staccare il ricevitore prima di collegare o scollegare il ricevitore ad un apparechio di TV o VCR.
NON FACENDO IN QUESTO MODO POTETE DANNEGGIARE L’APPARECHIO TV o VCR.



UBICAZIONE:

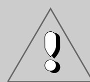
Collocare il ricevitore in un posto interno protetto da scariche, pioggia o insolazione diretta.



PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCARICO ELETTRICO, NON RITIRARE LA COPERTURA.
NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL’UTENTE NELL’ INTERNO.
PER UNA RIPARAZIONE, CONTATTARE UN TECNICO QUALIFICATO.



Questo simbolo indica “tensione pericolosa” all’interno del prodotto che può essere un rischio di scarica elettrica o danni personali.



Questo simbolo indica che ci sono istruzioni importanti per questo prodotto.

2.- Informazioni

Il ricevitore DTR - 7142 vi permette di guardare un'ampia gamma di canali terrestri.
Questo manuale spiega come realizzare l'installazione del ricevitore e le sue funzioni.
Spiega anche le funzioni speciali disponibili solo per questo ricevitore.

2.1.- Caratteristiche

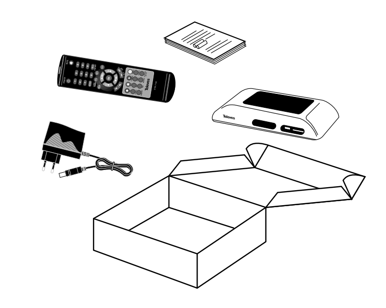
- Permette di registrare un archivio MPG su un pen drive (FAT 32) per mezzo di USB o una scheda di memoria (SD/MS/MMC).
- Funzione TimeShift per USB.
- Riproduce i files AVI, MPG, DIVX, JPG e MP3.
- Lettore di schede SD/MS/MMC.
- Funzioni avanzate di riproduzione (Repeat, Lang, Goto).
- Compatibile MPEG2, DVB
- Menu facile di usare
- Prima installazione guidata
- Diversi funzioni di edizione programmi (preferiti, spostare, bloccare, cancellare...)
- Memorizza fino 1500 programmi
- Aggiornamento del software veloce e facile per mezzo di USB.
- Salvataggio e caricamento della lista dei canali su USB.
- Funzione temporizzatore, accende e spegne il ricevitore automaticamente.
- Supporta funzione LCN (Ordinamento Automatico Canali)
- Guida Elettronica Programmi (EPG)
- Funzione Zoom
- Funzione mosaico (9 programmi)
- Supporta funzione OSD Televideo e sottotitoli (standard e TXT)
- Supporta Televideo VBI
- Blocco bambini e del menu
- Due uscite SCART (TV e VCR)
- Uscita multi-video - CVBS, RGB
- Display sullo schermo di 256 colori
- Conversione automatica PAL/NTSC
- Memorizza automaticamente l'ultimo programma
- Display alfanumerico
- 3 giochi
- Basso consumo

ITALIANO

2.2.- Dotazione

Verificate siano presenti queste parti:

- 1 x Ricevitore digitale terrestre ref. 7142
- 1 x Telecomando
- 1 x Adattatore corrente
- 2 x Pile tipo "AAA"
- Manuale utente



2.3.- Generali

Durante questo manuale vedrete che l'uso quotidiano del ricevitore è basato su una serie di menu e display sullo schermo molto facili di usare. Questi menu vi aiuteranno a godervi il vostro ricevitore Televés, guidandovi per l'installazione, la disposizione programmi, la visualizzazione e tante altre funzioni.

Se avete qualche problema con il funzionamento del ricevitore leggete la sezione correspondente di questo manuale, oppure contattate il vostro installatore o servizio tecnico Televés.

3.- Descrizione collegamenti

Pannello Frontale



Nome	Funzione
IR	Sensore IR
Display	In modalità normale mostra il nº del canale, in modalità STANDBY mostra l'ora attuale
HOST USB	Collegamento per collegare uno stick di memoria, un riproduttore MP3 o disco esterno
SD/MS/MMC	Connessione per una scheda di memoria

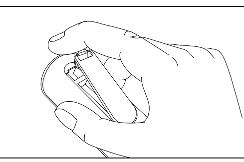
Pannello Posteriore

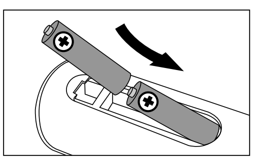


Nome	Funzione
ANT IN	Entrata del segnale dell'antenna terrestre (alimentazione +5V/100mA selezionabile per menú)
ANT OUT	Uscita del segnale RF per connettere a un TV o VCR.
SCART TO TV	Per connettere a un TV mediante euroconnettore
SCART TO VCR	Per connettere a un VCR mediante euroconnettore.
S/PDIF	Uscita ottica dell' audio digitale.
DC 12V	Collegamento adattatore corrente
I/O	Interruttore accensione/spegnimento

3.1.- Telecomando







Button	Function
⏻	ON/OFF
MUTE	Silenziamento
0 ... 9	Selezionare un numero di programma da guardare. Entrata diretta dei dati sul menu.
MOVIE	Accesso al menu Movie.
FAV	Mostrare la lista programmi preferiti.
REPEAT	Ripete uno o più files audio o video.
MENU	Attivare menu Principale/uscire dal menu.
EPG	Attivare la EPG (Guida Elettronica Programmi) del trasponder corrente
LANG	Seleziona l'audio di un filmato (AVI)).
INFO	Mostrare informazioni sul programma corrente. Premendo ancora mostra particolari sul programma corrente. Informazioni extra in alcuni menu.
EXIT	Tornare al menu precedente sullo schermo del menu.
▲ CH+	Selezionare programma successivo / Su
▼ CH–	Selezionare programma precedente / Giù
◀ VOL–	Ridurre il volume. Spostare cursore a sinistra.
▶ VOL+	Aumentare il volume. Spostare cursore a destra.
OK	Confermare l'opzione selezionata dal menu, o introdurre il valore desiderato in ogni modo di entrata. Attivare lista generale programmi.
I◀	Seleziona il track precedente.
▶I	Seleziona il track successivo.
▶▶	Avanti veloce (X2, X4, X8, X20).
◀◀	Indietro veloce (X2, X4, X8, X20).
ALT	Cambia all'ultimo programma sintonizzato.
LIST	Attiva la lista generale dei programmi.
REC ●	Registra il programma che state visualizzando.
TEXT **■**	In modo TDT, per visualizzare il Televideo. In modo Multimediale, arresta il gioco di un archivio.
TV/RADIO **▶**	In modo TDT, cambia da modo TV a modo Radio. In modo Multimediale, riproduce un'archivio.
PAUSE II	Permete di fermare sullo schermo l'imaggine visualizzata. Per continuare la visione, premere ancora.
AUDIO	Selezionare le diverse lingue audio disponibili. Selezionare tipo uscita audio (Sin. Destr. Stereo).
SUBT	In modo TDT attivare il menu Sottotitoli. In modo Multimediale mostrare i sottotitoli durante la riproduzione archivi MPEG2, DivX o Xvid.
ZOOM	Attivare la funzione Zoom.
DEVICE	Seleziona l'ingresso del segnale
TIMESHIFT	Accesso alla funzione TimeShift
FILE	Mostra l'elenco dei files salvati
MOSAIC	Mostra un mosaico di 9 piccoli schermi.
A-SCAN /GO TO	In modo TDT, ricerca automatica programmi. In modo Multimediale mostra un contatore temporale per l'accesso diretto alle scene.

Nota: I tasti rosso, verde, giallo e blu hanno altre funzioni che non ci sono sul manuale e che potrebbero comparire nei diversi menu.

ITALIANO

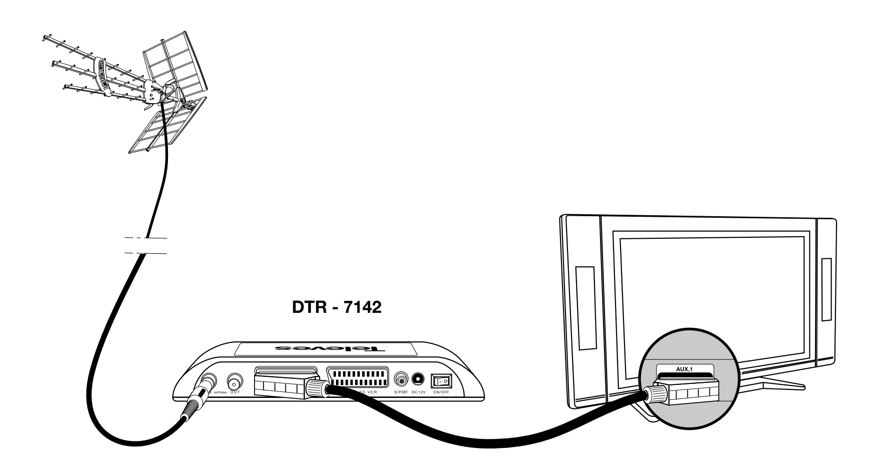


4.- Installazione ricevitore

Questa sezione spiega l'installazione del ricevitore DTR - 7142.
Leggete i manuali allegati per l'installazione degli apparecchi esterni come ad esempio l'antenna.
Per aggiungere un nuovo apparecchio, leggete la sezione corrrespondente del manuale per l'installazione.

4.1.- Collegamenti

- Collegate l'antenna all'entrata **ANT IN** del ricevitore.
- Collegare il ricevitore al Televisore mediante un euroconnettore.
- Collegare il ricevitore alla presa di corrente.



***Nota:** Se volete collegare un disco esterno (FAT 32) al ricevitore, dovete farlo prima di collegare il ricevitore alla rete (230V~).*

Tutti i cavi usati per i collegamenti dei ricevitori saranno del tipo schermato.

NON COLLEGARE il ricevitore alla rete prima di completare tutti i collegamenti dell'unità.

5.- Installazione iniziale

La prima volta che accendete il ricevitore, questo mostrerà una finestra d’installazione iniziale.

Questo menu è formato di quattro opzioni: Lingua OSD, Area, LCN ed Antenna attiva.

Per configurare questi parametri:



- Con i tasti ◄ / ► stiuate il cursore sulla finestra delle lingue.

  Con ▲**CH+** / ▼**CH-** selezionate la lingua desiderata per i menu.

  Le lingue disponibili sono: Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Svedese, Portoghese, Finlandese, Olandese, Turco, Ceco, Greco, Danese.

  Premete **OK** per confermare.



- Spostate il cursore all’opzione successiva *Area* con ▼**CH-**.

  Con i tasti ◄ / ► situate il cursore sulla finestra dei paesi.
  Con ▲**CH+** / ▼**CH-** selezionate la zona per la configurazione locale dei parametri.

  I paesi disponibili sono:Germania, Inghilterra, italia, Francia, Spagna, Olanda, Taiwan, Cina, Norvegia, Svezia, Finlandia, Grecia ed Australia.

  Premete **OK** per confermare.



- Spostate il cursore all’opzione successiva *LCN* con ▼**CH-**.

  Con ◄ / ► situate il cursore sulla finestra delle opzioni.
  Con i tasti ▲**CH+** / ▼**CH-** selezionate l’attivazione (on) o disattivazione (off) dell’opzione LCN (Ordinamento Automatico Canali).

  Premete **OK** per confermare.



- Spostate il cursore all’opzione successiva *Antenna Attiva* con ▼**CH-**

  Con ◄ / ► situate il cursore sulla finestra delle opzioni.
  Con ▲**CH+** / ▼**CH-** indicate se volete alimentare (on) o no (off) un possibile amplificatore nell’antenna.

  Se non avete un’amplificatore dovete selezionare Off, altrimenti potete danneggiare il ricevitore.

  Premete **OK** per confermare.

ITALIANO

- Finalmente comparirà una finestra dove dovete confermare l’inizio della ricerca.

  Selezionate l’opzione ***SI*** e premete **OK** per iniziare la ricerca.

  Il ricevitore farà una ricerca per tutta la banda di frequenza di entrata.



  Una volta finita la ricerca il ricevitore mostrerà il primo programma della lista.



6.- Uso base

Questo è l’uso base del ricevitore DTR - 7142.

6.1.- Selezionare un programma

Per selezionare un programma usate i tasti **▲CH+ / ▼CH-** del telecomando o i tasti numerici.

Il ricevitore dispone di una funzione veloce per cambiare programma.

Guardando il televisore, premete **OK** con il telecomando. Comparirà una lista dei programmi sullo schermo.

Per selezionare un canale navigate sul menu con **▲CH+ / ▼CH-** e selezionate il programma desiderato. Premete **OK** per visualizzare il programma scelto.

Potete selezionare i programmi per tema (news, scienza, sports, movie, bambini, musica, moda). Per cambiare di gruppo usate **◄ / ►** .



6.2.- Modo TV/Radio

Durante la visione di un programma TV, premete il tasto **TV/RADIO** del telecomando per cambiare da modo TV a modo Radio.

In questo modo potrete ascoltare uno dei canali radio memorizzati.



6.3.- Volume

■ **Regolazione Volume**

- Per aumentare/ridurre il volume, usate i tasti **◄ VOL- / ► VOL+** del telecomando.

  Nota: Il ricevitore ha 10 livelli di volume. Potete controllare il volume anche per mezzo del volume della TV.

■ **Mute**

- Per silenziare l’audio premete il tasto MUTE (🔇) del telecomando. Premendolo ancora riprende l’audio.



ITALIANO

6.4.- Informazione sul canale

Ogni volta che cambiate canale, compaiono delle informazioni sullo stesso.

Premendo il tasto **INFO** vedrete queste informazioni sullo schermo. Premendo ancora appaiono delle informazioni sul trasponder (nome, frequenza, canale, etc) e il prossimo evento in emissione.

La voce **"SUB"** indica che il programma ha dei sottotitoli.

La voce **"TXT"** indica che il programma ha l'opzione televideo.

La voce **"A"** indica che il programma dispone di audio in diverse lingue.

Ci mostrerà sullo schermo la qualità e livello del segnale ricevuto.





6.5.- Elenco preferiti

Per accedere alla lista preferiti premete FAV nel telecomando. Apparirà la lista programmi selezionati come preferiti.

Ppremendo il tasto **TV/RADIO** potete selezionare la lista preferiti TV o Radio.

Per selezionare un programma agite sui tasti **▲CH+ / ▼CH-** e confermate con OK.

Nota: *- Se non ci sono programmi assegnati all'elenco dei favoriti, viene visualizzato il messaggio "Elenco FAV non disponibile".*

- Per uscire della lista preferiti selezionate un programma dalla lista generale.

Per creare/editare la lista preferiti vedete la sezione *12.1.1.- "Organizzatore Programmi."*.



6.6.- Menu Audio

■ **Selezione modo**

- Premete il tasto **AUDIO** del telecomando per attivare il menu "Multiaudio".
- Agendo sui tasti ◄ / ► potrete selezionare il modo di configurazione audio (Sinistro, Destro o Stereo).

- Premete **OK** per confermare la selezione oppure premete **EXIT** per uscire dal menu senza fare delle modifiche.



■ **Selezione lingua**

Alcuni canali sono trasmessi in diversi audio. Questa funzione dipende da se la trasmissione include queste informazioni nel segnale trasmesso dall'operatore.

- Premete il tasto **AUDIO** del telecomando per attivare il menu "Multiaudio".
- Agendo sui tasti **▲CH+ / ▼CH-** potete selezionare la lingua audio (se la trasmissione ha solo un audio non potete fare modifiche).
- Premete **OK** per confermare la selezione oppure premete il tasto **EXIT** per uscire dal menu senza modifiche.

6.7.- Funzione Zoom

Questa funzione permete di aumentare o ridurre l'immagine corrente a schermo completo.

- Ogni volta che premete il tasto **ZOOM** lo modificate nella secuenza zoom x2, zoom x3, zoom x4, zoom out 1/2, zoom out 1/3, zoom out 1/4 e zoom off.

"Zoom x" farà aumentare l'immagine e "zoom out" la farà diminuire.

- Per spostarvi sull'immagine allargata usate **▲CH+ / ▼CH-** e **◄ / ►**.
- Per uscire dell'opzione Zoom, premete il tasto **ZOOM** fino che non comparirà l'indicazione "Zoom off".



NOTA: Considerate che quando *lo zoom aumenta, la qualità dell'immagine peggiora.*

ITALIANO

6.8.- Funzione Mosaico

Questa funzione permette di visualizzare un mosaico di immagini (unione di più canali) formato da 9 schermi.

- Premere il tasto **MOSAIC** per attivare questa opzione.
- Visualizzato il mosaico sullo schermo, è possibile scegliere il programma desiderato mediante i tasti **▲CH+ / ▼CH-** e **◄ / ►**, premendo il tasto **OK**.

- Per tornare alla modalità di visualizzazione normale premere il tasto **EXIT**.

NOTA: *Questa funzione non permette la visualizzazione di due programmi contemporaneamente.*



6.9.- Ritornare al programma precedente

Premete il tasto **ALT** del telecomando per tornare all'ultimo programma guardato.

7.- EPG (Guida Elettronica ai Programmi)

Il ricevitore DTR - 7142 propone la funzione EPG. In questo modo l'utente avrà accesso alla guida TV (o guida radio) che mostrerà informazioni sul programma corrente o successivo nei diversi canali (nome, orario inizio, orario termine, ...)

- Premete il tasto **EPG** del telecomando.
- Apparirà sullo schermo la finestra EPG che corrisponde al programma.
- Esistono due modi di mostrare la EPG: modo giornaliero e modo settimanale.



■ Modo Giornaliero

- Modo che vieneinizialmente da fabbrica.
- La EPG è divisa in cinque gruppi. I due primi gruppi mostrano data, ora e giorno della settimana. In centro a sinistra appare l'elenco dei canali disponibili e a destra l'ora di inizio/termine e nome dei diversi programmi emessi corrispondenti al canale selezionato.
- Premete i tasti ▲**CH+ / ▼CH-** per spostarvi su/giù nella lista canali (sinistra) e nei diversi programmi giornalieri (destra). Per spostarvi dalla lista canali alla lista programmi agite sui tasti ◄ **/** ►.
- Premendo il tasto **giallo** su uno dei programmi della lista, il ricevitore mostra le informazi più dettagliate sul programma. Potete usare i tasti ▲**CH+ / ▼CH-** per spostarvi giù. Per uscire dal menu premete **EXIT**.
- Premendo il tasto **blu** su uno dei programmi della lista viene creato in modo automatico un nuovo temporizzatore. Appare il menu *Sveglia* sullo schermo mostrando i dati del evento. Premete **OK** per memorizzare il temporizzatore e tornare alla EPG.

  Per avere più informazioni su come programmare un'evento, vedete la sezione *12.3.5.- Lista Temporizzatore*.
- Finalmente, sulla parte inferiore appare una linea d'informazioni di ogni evento.



■ Modo Settimanale

- Una volta attivata la EPG, premendo il tasto **verde** pasate a modo settimanale.
- La EPG è divisa in sei gruppi. Mostra tutta la settimana ed ogni giorno viene diviso in flussi orari. Il funzionamento è come nel caso precedente.
- Per tornare al modo giornaliero, premete il tasto **rosso**.

Per uscire finalmente dalla EPG premete il tasto **EXIT**.



NOTA: *Il fornitore del servizio procura le informazioni che appaiono nella EPG perciò potrebbero non essere disponibili.*

Se il progrmama selezionato non fornisce dati per la EPG, l'indicazione "Senza informazioni" apparirà.

Per programmare una registrazione per un evento, premete il tasto ***TEXT*** *(blu) sull'evento. Accederete direttamente al menu sveglia dove dovrete selezionare l'opzione "Registrare" nella sezione "Modo sveglia" e confermare con il tasto OK.*

ITALIANO



8.- Televideo / Sottotitoli

Permette di selezionare tutti i servizi del televideo e/o sottotitoli forniti dal fornitore dei servizi.



■ Televideo

- Premete il tasto **TEXT** sul telecommando per attivare il Televideo. Poi premete OK.
- I servizi del televideo verranno visualizzati nel modo abituale.
- Anche se la sua TV non ha il decoder del televideo, Lei potrà visualizzarlo sullo schermo, giachè il ricevitore lo genera in modo automatico.
- Il telecomando del ricevitore ha dei tasti colorati che facilitano l'accesso veloce alle pagine del Televideo.

- Per uscire del Televideo prema il tasto **EXIT**.



■ Sottotitoli

- Premete il tasto **SUBT** del telecommando per attivare i sottotitoli.
- Selezionate "Sottotitoli" o "TXT-Subtitle" con i tasti ◀ / ▶ per mostrare il testo dei sottotitoli. Per cancellare i sottotitoli, selezionate "Off".
- Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** potete selezionare la lingua del televideo (opzione disponibile se il fornitore dei servizi fornisce queste informazioni).
- I servizi dei sottotitoli verranno visualizzati sulla parte inferiore dello shcermo.



***NOTA**: Non tutti i fornitori forniscono queste informazioni.*

9.- Registrare programmi

Permette di registrare un programma in due modi diversi. Uno in tempo reale ed altro usando la opzione "Sveglia".

Per questa funzione serve un pen drive formato FAT 32 o una scheda di memoria (SD/MS/MMC) il cui dovrà essere collegato prima dell'alimentazione del ricevitore.

Nota importante:

Affinchè la registrazione avvenga in modo corretto, il disco, la pendrive o la scheda connessi al ricevitore dovranno avere minimo 2GB liberi.



- Per mostrare la lista dei dispositivi prima della registrazione premete i tasti **DEVICE**. Selezionate il dispositivo coi tasti **▲CH+ / ▼CH-** e premete **OK** sul dispositivo scelto. Comparirà un messaggio di conferma.
- Mediante un indicatore colorato, il dispositivo le indica che funzioni può realizzare sul disco selezionato. Se l'indicazione di "Speed" è di colore rosso potrà solo **leggere** il file, se invece è di colore giallo potrà **salvare** e se l'indicazione è di colore verde potrà eseguire la funzione **TimeShift**.
- Premete **EXIT** per uscire dalla lista dei dispositivi.

Nota: *Il scheda di memoria non supportano la funzione Timeshift.*



■ Registrazione in tempo reale

- Premete **REC ●** una volta per registrare il programma vissualizzato. Durante la registrazione comparirà sullo schermo "●" e non avrete più accesso a nessun altro programma. Premendo una seconda volta **REC ●** può essere scelta la durata della registrazione (15, 30, 45, 60, 75, 90, 105, 120 minuti) poi confermate con **OK**.
- Se durante la registrazione il livello del segnale dovesse scomparire, comparirebbe il messaggio "REC PAUSE" e la registrazione si fermarebbe. Una volta che il segnale tornerà riprenderà la registrazione.
- Per fermare la registrazione premete **TEXT ■**. Comparirà un messaggio per confermare se volete fermare la registrazione. Dovete solo selezionare SI o NO.



■ Registrazione con la sveglia/EPG

- Ci sono due modi di programmare una registrazione. Con le informazioni della EPG oppure con la opzione Sveglia.
- Per avere delle informazioni su come creare un evento indicando l'ora dell'inizio della registrazione, ora della conclusione, programma, etc, vedete la sezione *12.3.5.- Configurazione della Sveglia.*



NOTA: *Le registrazioni verranno salvate su un'archivio di non più di 3.8 GB (il formato FAT 32 ha un limite di 4 GB).*

Durante la registrazone di un programma i sottotitoli non saranno disponibili.

ITALIANO



10.- Funzione TimeShift

Affinchè questa funzione sia possibile, avrà bisogno di un disco esterno o di una pendrive (memoria stick) formattata FAT32 collegata prima di avere alimentato il ricevitore.

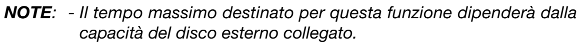
Il scheda di memoria non supportano questa funzione.

Il tempo che trascorre tra il video in tempo reale e quello salvato sulla memoria è quello che si chiama TimeShift.

- Premere il tasto **TIMESHIFT** mentre si sta vedendo un programma TV. Si visualizzerà la scritta "TIMESHIFT" sullo schermo. Da questo momento, si inizierà a memorizzare tutte le informazioni sulla memoria del ricevitore.
- Utilizzare il tasto **II** se si desidera fermare l'immagine, ripremere il tasto ▶ per continuare a vedere il programma dal punto in cui lo si era stoppato. Utilizzare il tasto **◀◀ / ▶▶** se si desidera scorrere la barra del tempo per ricercare una determinata scena.
- Se si preme il tasto **TEXT ■** si esce dalla funzione TimeShift e si ritorna alla modalità di riproduzione in tempo reale.
- Prima di terminare la funzione, viene visualizzata una finestra dove si chiede se si vuole salvare sul disco la registrazione proveniente dalla funzione TimeShift.







NOTE: *- Il tempo massimo destinato per questa funzione dipenderà dalla capacità del disco esterno collegato.*

- Durante la funzione TimeShift i sottotitoli e il teletext non sono disponibili.

- Durante la funzione TimeShift non si potrà cambiare il programma. Si dovrà prima terminare questa funzione.

11.- Menu Principale

- **Premete il tasto MENU per attivare il menu principale**.
  Il menu è composto da sette submenu come mostrato nell'immagine.

  - TV Digitale
  - Film
  - Musica
  - Foto
  - Giochi
  - Gestione del Disco
  - Partizione Formattazio



- **Selezionate una delle opzioni dal menu con i tasti ▲CH+ / ▼CH-** e premete **OK** per confermare.

- **Può anche essere usata la tastiera numerica per selezionare le linee dei submenu** (1 ... 9). Dovete solo premere il numeo di linea desiderato.

- **Nei menu dove compaiono le indicazioni "*i* *INFO: ¡Guida ai funzionamenti!*"**, premendo **INFO** viene mostrato un menu in cui vengono indicate le funzioni e i tasti che possono essere usati nel menu.

- Premete il tasto **EXIT** per toranare al menu precedente e finalmente uscire dai menu.



ITALIANO

12.- TV Digitale

12.1.- Editare Programmi

12.1.1.- Organizzare Programmi

Nota: Siccome il modo di organizzare i programmi radio e TV è *lo stesso, solo spiegaremo il funzionamento dei programmi TV.*

Per accedere alla Lista Generale dei programmi premete **MENU**. Selezionate “TV Digitale”, “Edizione di Programmi” e finalmente “Organizzatore di Programmi”.



Sulla Lista Generale compaiono tutti i programmi trovati durante la ricerca. Potete spostarvi all’interno della lista di programmi con i tasti **▲CH+ / ▼CH-**.

Le opzioni per editare i programmi sono:

■ **Preferiti**

Con questa funzione vengono selezionati i programmi che faranno parte della Lista preferitii.

Selezionate un programma dalla lista con i tasti **▲CH+ / ▼CH-**. e poi premete il tasto rosso. I programmi segnati per far parte della lista preferiti compaiono con l’icona “❤”. Per annullarlo premete ancora il tasto rosso.

■ **Spostare**

I programmi possono essere spostati all’interno della lista.



Selezionate un programma con i tasti **▲CH+ / ▼CH-**, poi premete il tasto giallo e con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** spostatelo alla nuova postazione sulla lista e premete OK.

Nota: *Quando la funzione LCN è attivata, il ricevitore permetterà di muovere il programma dalla sua posizione ma manterrà la sua numerazione.*

■ **Bloccare**

Blocca il programma selezionato. Poi ci servirà una chiave di accesso per guardarlo. I programmi bloccati compaiono sulla lista con l’icona “🔒”.

Selezionate il programma con i tasti **▲CH+ / ▼CH- e premete il tasto blu per bloccare**. Dovrete mettere la sua password. Per cancellare la marca premete ancora il tasto blu.

■ **Cancellare**

Selezionate un progamma della lista con i tasti **▲CH+ / ▼CH-**. Per cancellare il programma selezionato premete il tasto verde. I programmi che devono essere cancellati compaiono con l’icona “✕”. Per cancellare la marca premete ancora il tasto verde.



■ **Rinominare**

Selezionate un programma dalla lista con i tasti **▲CH+ / ▼CH-**. Premete il tasto ◀ / ▶ per attivare una tastiera emergente. Mettete il nuovo nome e premete OK.

Per salvare i cambi e uscire da Edizione premete **EXIT**.



12.1.2.- Ordinare Programmi

Ci sono tre i modi per ordinare la lista dei programmi.

Tutta l'area (per regione); Tutti, In Aperto (FTA), Cifrati; per ordine alfabetico (A-Z o Z-A), LCN+ e LCN-.

- Con i tasti ▲CH+ / ▼CH-. selezionate il modo di ordinare i programmi e con i tasti ◀ / ▶ selezionate il tipo di parametro per ogni opzione.
- Premete il tasto **OK** per confermare.

***Nota**: Per ordinare i programmi per LCN+/-, questa opzione deve essere attivata.*



12.1.3.- Classificare programmi

Permette di avere i programmi classificati per argomenti. Gli argomenti disponibili sono: Nessuno, News, Scienza, Sports, Movie, Bambini, Musica e Moda.

Premendo **LIST** i canali compaiono già classificati.

- Con **▲CH+ / ▼CH-**. selezionate il canale che volete classificare, poi premete uno dei tasti numerici del telecommando dal 1 al 8 concordando con il nome del gruppo desiderato. L'icona del gruppo comparirà accanto il nome del programma.
- Premete **EXIT** per uscire da menu e confermare.

***NOTA**: Classificando un programma in una di queste liste, non sarà più disponibile sulla lista generale.*



ITALIANO

12.1.4.- Editare programmi

Possono essere aggiunti nuovi programmi alla lista oppure modificare una caratteristica di quelli che ci sono già.

- Premete il tasto rosso per entrare nel submenu "Aggiungere programmi".
- Con **▲CH+ / ▼CH-** potete spostarvi per i parametri che formano il nuovo programma.
- Premete ◄ / ► per muoversi al quadro di opzioni per ogni parametro e con **▲CH+ / ▼CH-** selezionate quella desiderata. Premete **OK** per confermare.
- Premete ◄ / ► nel parametro "Nome prog". Comparirà un menu emenrgente per creare un nome per il programma.

- Premete il tasto giallo su un programma dalla lista per editare i parametri: nome, PID audio, PID Video e PID PCR. Premete OK per confermare.

- Premete **EXIT** per uscire dal menu.



12.1.5.- Cancellare tutto

Possono essere cancellati i programmi TV e/o Radio.

- Premete **OK** sulla opzione "Cancellare tutto". Mettete il PIN d'accesso. Quella impostata inizialmente è **0 0 0 0**.
-Con **▲CH+ / ▼CH-** selezionate tra cancellare tutti i programmi TV o tutti i canali Radio.
- Confermare la cancellazione dei programmi. Selezionate Si e premete OK per confermare.

- Premete **EXIT** per uscire dal menu.



12.2.- Installazione

Ci sono diversi modi di fare la ricerca dei canali.

12.2.1.- Solo In aperto/Tutti

- Selezionate il tipo di ricerca tra *ALL* (tutti i programmi trovati) oppure *FTA* (soltanto quelli in aperto)
- Una volta selezionata l’opzione *“FTA/ALL”* premete **OK** per confermare. In questo modo avrete accesso ad un submenu dove dovrete selezionare con i tasti ◄ / ► se realizzare la ricerca dei Canali In aperto.

- Premete **OK** per confermare.



12.2.2.- Ricerca automatica

- Selezionate questo modo per realizzare una ricerca su tutta la banda di ingresso del ricevitore in modo automatico.
- Prima selezionate l’opzione *“Ricerca Automatica”*, poi premete **OK** per iniziare la ricerca che sarà realizzata sulla larghezza di banda di ingresso del ricevitore.
- La ricerca completa potrebbe impiegare qualche minuto.

- Se volete interrompere la ricerca premete **EXIT**.



12.2.3.- Ricerca Ma nuale

- Selezionate questo modo per realizzare una ricerca su un canale preciso.
- Per questo, una volta selezionata l’opzione *“Ricerca Manuale”* premete **OK** per confermare. Avrete accesso ad un submenu dove dovete indicare se la ricerca sarà per *Canale* o per *Frequenza* con i tasti ◄ / ► .

<u>*Per Canale*</u>

- Con i tasti ◄ / ► selezionate uno dei canali disponibili nell’opzione *“Nome programma*”. Osservate se il canale selezionato è un canale digitale. Sarà così se *“Qualità”* indica una percentuale di qualità accettabile.

<u>*Per Frequenza*</u>

- Con la tastiera numerica mettete la frequenza da scandire con l’opzione “Freq.(KHz)“.
- Selezionate la “Larghezza di Banda”adeguata tra 6, 7, 8 MHz con i tasti ◄ / ►.
- La ricerca sarà falita in caso questi valori non fossero corretti.





ITALIANO

- Premete **OK** per iniziare la ricerca.

Potete continuare la ricerca facendo uso dei suggerimenti mostrati sullo schermo TV.

12.2.4.- Ricerca di Gamma

- Selezionate questo modo per realizzare una ricerca di un modo selettivo tra due frequenze.
- Per questo, una volta selezionata l'opzione *"Ricerca di Gamma"* premete OK per confermare. Avrete accesso ad un submenu dove dovete indicare la frequenza inizio e fine.
- Selezionate la larghezza di banda adeguata tra 6, 7, 8 MHz con i tasti ◄ / ►.
- Premete OK per iniziare la ricerca.



12.2.5.- Configurazione LCN

- Permette all' utente di attivare o disattivare il modo di organizzazione dei canali definito dal operatore.
- Per questo, una volta selezionata l'opzione "*Config. LCN*" premete OK per confermare. Avrete accesso ad un submenu dove dovete attivare (on) o disattivare (off) l'ordine automatico con i tasti ◄ / ►.
- Finalmente premete **OK** per confermare.



12.2.6.- Configurazione antenna

- Permette all'utente di attivare o disattivare l'alimentazione del amplificatore dell'antenna.
- Una volta selezionata l'opzione "*Config. Antenna*" premete **OK** per confermare. Avrete accesso ad un submenu dove dovete attivare (on) o disattivare (off) l'alimentazione degli amplificatori con i tasti ◄ / ►.

Nota: *Se non avete l'apmlificatore dovete selezionare NO, altrimenti potrebbe danneggiarse l'adattatore.*

- Finalmente premete **OK** per confermare.



12.3.- Configurazione

12.3.1.- Configurazione OSD

Con questo menu potete personalizzare la configurazione dei menu.

■ **OSD**

Permette all’utente di cambiare il colore del menu tra 5 argomenti diversi.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH- situate il cursore sul parametro OSD e con i tasti ◄ / ►** selezionate l‘argomento desiderato.



■ **Ora in OSD**

Permette di mostrare l’ora sullo schermo.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro *“Ora in OSD”* e con i tasti **◄ / ►** attivate (on) questa funzione.

■ **Tempo di OSD**

Permette di modificare il tempo mostrato sulla finestra d’informazioni sullo schermo.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro *“Tempo di OSD”* e con i tasti **◄ / ►** selezionate il tempo tra 1 e 6 secondi.

■ **Trasparenza di OSD**

Permette di modificare la trasparenza dei menu sullo schermo.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Trasp. di OSD” e con i tasti **◄ / ►** selezionate la percentuale di trasparenza tra 0 e 60%.



■ **Lingua del menu**

Permette di modificare la lingua dei menu sullo schermo.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Lingua del menu”. Con i tasti **◄ / ►** spostatevi alla lista delle lingue disponibili e con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate la lingua desiderata. Premete OK per confermare.

■ **MP4 Subtitle Language**

Questa opzione permette di modificare la lingua con la quale si mostreranno i sottotitoli sullo schermo, se questi sono trasmessi con il segnale.

■ **1. Lingua Audio**

Permette di scegliere tra diverse lingue audio, solo se queste vengono trasmessi con il segnale.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH- situate il cursore sul parametro** “1.Lingua Audio”. Con i tasti **◄ / ►** spostatevi alla lista delle lingue disponibili e poi con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate la lingua desiderata. Premete OK per confermare.



■ **2. Lingua Audio**

Se l’ *Audio* selezionato come “1. Lingua Audio” non è disponibile, dovete selezionare automaticamente il “2. Lingua Audio”.

Finalmente premete **OK** per confermare i parametri modificati.

ITALIANO

12.3.2.- Configurazione TV

Con questo menu potete configurare i parametri dello schermo.

■ **Norma TV**

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Norma TV" e con i tasti ◄ / ► selezionate lo standard di video adeguato.

Le opzioni sono Automatico, PAL o NTSC. Automatico è la configurazione impostata inizialmente.



■ **Formato schermo**

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Formato schermo" e con i tasti ◄ / ► selezionate il formato desiderato tra 4:3LB, 4:3PS, 16:9 o Auto. Questa opzione permette la configurazione automatica dello schermo dependendo del tipo di TV.

■ **Uscita Video**

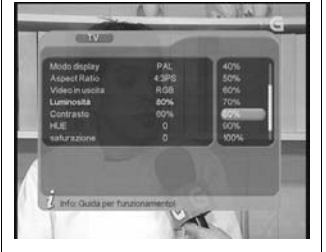
Permette di selezionare il tipo di segnale di uscita.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** stiuate il cursore sul parametro "Uscita video" e con i tasti ◄ / ► selezionate tra **RGB** e **CVBS**. **RGB** è la configurazione impostata inizialmente.

■ **Lucentezza**

Permette di modificare la lucentezza dell'immagine.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Lucentezza". Con i tasti ◄ / ► spostatevi sulla lista dei valori e con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate la percentuale di lucentezza tra 0 e 100%. Premete **OK** per confermare.



■ **Contrasto**

Permette di modificare il contrasto dell'immagine.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Contrasto". Con i tasti ◄ / ► spostatevi sulla lista dei valori e con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate la percentuale di contrasto tra 0 e 100%. Premete **OK** per confermare.

■ **Colore**

Permette di modificare il colore dell'imagine.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Colore". Con i tasti ◄ / ► spostatevi sulla lista dei valori e con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate il livello di contrasto tra -6 e +6.Premete **OK** per confermare.

■ **Saturazione**

Permette di modificare la saturazione dell'immagine.

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Saturazione". Con i tasti ◄ / ► spostatevi sulla lista dei valori e con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate il livello di saturazione tra 0 e 12. Premete **OK** per confermare.

Finalmente premete **OK** per confermare i parametri modificati.

12.3.3.- Configurazione Sistema

Con questo menu potete configurare i parametri del sistema.

■ **Equalizzatore**

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Equalizzatore” e con i tasti ◄ / ► selezionate il tipo d’equalizzatore desiderato.

Le opzioni sono: Standard, Classico, Rock, Jazz o Pop.



■ **Surround**

Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Surround” e con i tasti ◄ / ► selezionate l’effetto desiderato.

Le opzioni sono: Off, Concerto, Chiesa, Passivo ed In diretta.

■ **Antenna attiva**

Se usate un’antenna attiva (con amplificatore) dovrete attivare questa opzione per alimentare l’amplificatore con +5V / 100mA. L’alimentazione viene realizzata con il proprio cavo coassiale allacciato all’entrata RF IN del ricevitore.

Per questo con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Antenna attiva” e con i tasti ◄ / ► attivate (on) l’alimentazione.

In caso non avete l’amplificatrore dovete selezionare l’opzione “Off”, altrimenti potrebbe danneggiare il ricevitore.

■ **Effetto JPEG**

Permette che l’immagine avia un’effetto simile a quello di un’immagine JPEG.

Per questo con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Effetto JPEG” e con ◄ / ► attivate (on) l’effetto.



■ **LCN**

Permette di attivare o disattivare la funzione LCN (Ordinamento Automatico Canali).

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “LCN” e con ◄ / ► attivate (on) o disattivate (off) questa opzione.

Nota: *L'attivazione di questa opzione determina la forma in cui il ricevitore ordina automaticamente i canali quando una ricerca di questi viene fatta.*

■ **Area**

Permette di selezionare l’area dove il ricevitore sarà posizionato.

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro “Area”. Con i tasti ◄ / ► spostatevi sulla lista e con **▲CH+ / ▼CH-** selezionate il paese desiderato. Premete **OK** per confermare.

Nota: *La selezione del’area determina i parametri automaticamente.*



■ **Menu Lock**

Questa opzione permette di bloccare l’accesso al menu principale.

Per usarlo, con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** posizionare il cursore sul parametro “Menu Lock” e con i tasti ◄ / ► attivare (on) o disattivare (off) il blocco.

Nota: *Una volta attivato, sarà necessario attivare il codice PIN ogni volta che si accede al menu principale.*

Finalmente premete **OK** per confermare i parametri modificati.

ITALIANO

12.3.4.- Configurazione ora

Con questo menu potete configurare il modo in cui il ricevitore gestisce l'informazioni orarie che riceve con il segnale.

■ **Modo Temporizzatore**

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Modo Temporizzatore" e con ◄ / ► selezionate il modo di gestire l'ora: Automatico o Manuale.

Il modo *Automatico* permette di modificare i parametri "Aggiustamento GMT" e "orario Estate".

Il modo *Manuale* permette di editare i valori "Data" e "Ora".

■ **Data**

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Data". Con **◄ / ►** attivate un calendario dove potete aggiornare la data.

Con **▲CH+ / ▼CH- e ◄ / ►** selezionate il giorno nel calendario. Selezionando un giorno fuori dal mese corrente cambia al mese precedente o sucessivo.

Con i tasti rosso e giallo selezionate il mese.

Con i tasti blu e verde selezionate l'anno.



■ **Ora**

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Ora". Con **◄ / ►** selezionate le cifre corrispondenti ad ora e minuti. Con i tasti numerici mettete il valore adeguato in ogni cifra.

■ **Aggiustamento GMT**

Con questa opzione potete indicare la diferenza oraria dal posto dove uno è rispetto l'ora GMT.

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Aggiustamento GMT". Con **◄ / ►** spostatevi sulla lista valori e con **▲CH+ / ▼CH-** selezionate il margine desiderato. Premete **OK** per confermare.



■ **Orario estivo**

Permette di attivare o disattivare la funzione orario estivo.

Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Orario estivo" e con **◄ / ►** attivate (on) o disattivate (off) questa opzione.

Finalmente premete **OK** per confermare.

12.3.5.- Configurazione Sveglia

In questo menu potete Accendere/Spegnere il ricevitore all'ora programmata.
Potete programmare diversi eventi anche con tempi di esecuzione differenti (una volta, giornalieri, settimanali...).

■ **Nº temporizzatore**
Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Nº Temporizzatore". Con ◄ / ► spostatevi sulla lista di temporizzatori e agendo sui tasti **▲CH+ / ▼CH-** selezionate uno degli otto disponibili. Premete **OK** per conferma.
Se uno dei temporizzatori fosse attivo, il cursore si sposterà sul prossimo temporizzatore disponibile.



■ **Tipo temporizzatore**
Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Tipo temporizzatore". Con ◄ / ► selezionate una delle opzioni: OFF, una volta, giornaliero, settimanale oannuo.

■ **Modo sveglia**
Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Modo sveglia". Con ◄ / ► selezionate una delle opzioni: Off (disattivato), messaggio (mostra un messaggio sullo schermo), programma (mostra il programma selezionato), ON (accende il ricevitore e lo spegne senza programmare l'orario) o registrare (registra nel disco esterno o pen drive il programma selezionato).



■ **Messaggio/ Canale sveglia**
Selezionate il messaggio che apparirà sullo schermo attivando la sveglia.
In base al modo selezionato precedentemente, comparirà sullo schermo un messaggio o canale.
Per questo, con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Messaggio/Canale sveglia". Con ◄ / ► selezionate quello desiderato.

■ **Data sveglia**
Seleziona la data di attivazione della sveglia.
Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Data sveglia". Usando i tasti ◄ / ► attivarete un calendario dove dovete indicare il giorno. Premete **OK** per confermare.



■ **Ora**
Indica l'ora di attivazione della sveglia.
Con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Ora" e con i tasti numerici mettete l'ora di inizio.

■ **Durata**
Indica la durata dell'evento.
Con **▲CH+ / ▼CH-** situate il cursore sul parametro "Durata" e con i tasti numerici indicate la durata dell'evento.

■ **Default Partition**
Selezionare il disco dove si salverà il programma indicanto nella modalità Sveglia.

Finalmente premete **OK** per confermare i parametri modificati.

ITALIANO



12.3.6.- Controllo parentale

Questo menu vi permete di cambiare la vostra password.

Così potete prevenire le manipulazioni non desiderate e anche l'accesso a canali non adatti.

■ **Modifica del codice PIN:**

- Il codice PIN impostato inizialmente è **0 0 0 0**.

Nota: Non dimenticare il codice PIN.

- Per cambiare il PIN, dovete prima inserire il vostro codice corrente.
- Premete adesso il nuovo codice PIN.
- Finalmente mettete ancora il nuovo PIN per confermare.



Nota:

- *La password viene inserita con i tasti numerici (0 ... 9) del telecomando.*
- *Il controllo parentale condiciona i menu di configurazione del sistema ed ai programmi che si bloccano.*
- *Non dimenticare la nuova password. Senza di lei non potete avere accesso ai menu e/o programmi bloccati.*
- *Se dimenticate la password, contattate il servizio tecnico.*

12.4.- Aggiornamento software

■ Scarica da USB o una scheda di memoria (SD/MS/MMC)

Se avete una versione aggiornata del software e volete aggiornare il ricevitore:

- Copiate il software su un pen drive.
- Collegate il pen drive al ricevitore con il cavo USB fornito.
- Selezionate l'opzione "Aggiornamento software" nel menu *TV Digitale* con **▲CH+ / ▼CH-** e premete **OK**.
- Premete **OK** sull'opzione "Trasferimento USB".
- Selezionate l'archivio del software (.bin) con i tasti **▲CH+ / ▼CH-**e confermate con **OK**.
- L'aggiornamento potrebbe impiegare qualche minuto. Attenda, prego.

Una volta aggiornato il software, il ricevitore si mette sul menu "Installazione iniziale".

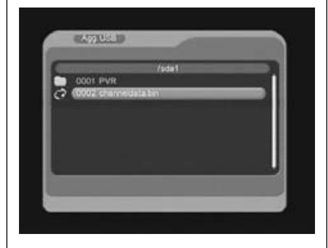




■ Download Channel Data

Se si dispone di un elenco canali personalizzato e se si desidera aggiornare il ricevitore con questa, procedere come indicato.

- Copiare il file in una pendrive o una scheda di memoria (SD/MS/MMC).
- Connettere la pendrive al ricevitore .
- Selezionare l'opzione "Aggiornamento software" nel menu *TV Digitale* con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** e premere **OK**.
- Premere **OK** sull'opzione "Download Channel Data".
- Selezionare il file *channeldata.bin* con i tasti **▲CH+ / ▼CH- e premere OK**.



■ Upload Channel Data

Se si dispone di un elenco canali personalizzato nel ricevitore e si desidera salvarlo, procedere come indicato.

- Connettere una pendrive o una scheda di memoria (SD/MS/MMC) al ricevitore.
- Selezionare l'opzione "Aggiornamento software" nel menu *TV Digitale* con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** e premere **OK**.
- Premere **OK** ull'opzione "Upload Channel Data".
- L'elenco dei canali sarà salvato come channeldata.bin sulla pendrive.



12.5.- Configurazione valori da fabbrica

Se volete ricuperare il valori iniziali da fabbrica potete farlo in qualunque momento.

Questa funzione vi permete di ricuperare i parametri che aveva il ricevitore quando è uscito da fabbrica, perdendo ogni ulteriore configurazione.

- Selezionate il parametro "Valori da fabbrica" con i tasti **▲CH+ / ▼CH- e premete OK.**
- Mettete il vostro codice PIN.
- Sulla finestra di confermazione dovete indicare se volete ritrovare i valori iniziali (Si) oppure tenere quelli correnti (no). Selezionate l'opzione desiderata con ◄ / ► e premete **OK**.

Nota: *Quando realizzate questa operazione appare il messaggio "Database vuota" se non fate una ricerca canali.*



12.6.- Informazioni Versione

Questa funzione vi permetterà di visualizzare le versioni del software ed hardware del ricevitore.

- Selezionate il parametro "Versione" con **▲CH+ / ▼CH-** e premete OK.
- Sullo schermo appare una finestra che mostra le versioni correnti.
- Premete il tasto **EXIT** per uscire e tornare al menu precedente.



13.- Film

Questo menu vi permete la visione di un'archivio video formato MPG, AVI, DviX da un pen drive memoria USB o una scheda di memoria (SD/MS/MMC).

- Selezionate il parametro "Film" con i tasti ▲**CH+ /** ▼**CH-** e premete **OK** per confermare. Potete anche accedere a questo menu premendo il tasto **MOVIE** in modo visualizzazione normale.
- Selezionate la directory dove si trova l'archivio video con i tasti ▲**CH+ /** ▼**CH-**. Gli archivi video devono essere riprodotti dal menu "Video".

  Premete OK per confermare ed EXIT per salire un livello nella directory.
- Per riprodurre un'archivio, selezionatelo e premete ▶ (TV/RADIO) oppure il tasto **OK**.
- Durante la riproduzione di un video, il tasto **LIST** ▶▶ vi permete di far avanzare velocemente l'immagine, il tasto **ALT** ◀◀ permette tornare in dietro velocemente, il tasto ▶I salta alla traccia successiva, I◀ salta alla traccia precedente, il tasto **PAUSE II** ferma l'immagine e il tasto **REPEAT** ripete un file, in varie modalità (singolo, elenco, casuale, off).
- Premere il tasto **LANG** per selezionare l'audio (se il file è .avi).
- Premere il tasto **GOTO** per saltare ad una posizione temporale determinata. Nella finestra a schermo si dovrà introdurre il tempo al quale si vuole saltare e premere il tasto **OK**. Questo valore dovrà essere inferiore del tempo totale del file che si riproduce.

- Per fermare la riproduzione il qualunque momento premete il tasto **TEXT ■** o **EXIT**.

***Nota**: Non tutti gli archivi in formato AVi e DivX potranno essere riprodutti.*



14.- Musica

Questo menu vi permete di ascoltare un'archivio audio formato MP3 da un pen drive USB, una scheda di memoria (SD/MS/MMC) o lettore MP3.

- Selezionate il parametro "Musica" con i tasti ▲**CH+ /** ▼**CH-** e premete OK per confermare.
- Selezionate la directory in cui si trova l'archivio audio con i tasti ▲**CH+ /** ▼**CH-**. Gli archivi audio devono essere riprodotti dal menu "Musica".

  Premete **OK** per confermare ed **EXIT** per salire un livello nela directory.
- Per riprodurre un'archivio, selezionatelo e premete ▶ (TV/RADIO) o il tasto **OK**.
- Durante la riproduzione di una traccia, il tasto **LIST** ▶▶ vi permete andare avanti velocemente, il tasto **ALT** ◀◀ permette di tornare in dietro velocemente, il tasto ▶I salta alla traccia successiva, il tasto I◀ salta alla traccia precedente, il tasto **PAUSE II** ferma la riproduzione e il tasto **REPEAT** ripete un file, in varie modalità (singolo, elenco, casuale, off).
- Per fermare la riproduzione in qualunque momento premete **TEXT ■** o **EXIT**.





ITALIANO

15.- Foto

Questo menu vi permete di mostrare un’archivio immagini formato JPEG, BMP da un pen drive memoria USB o una scheda di memoria (SD/MS/MMC).

- Selezionate il parametro “Foto” con i tasti **▲CH+ / ▼CH- e premete** OK.
- Selezionate la directory in cui si trova l‘archivio immagini con i tasti **▲ CH+ / ▼CH-**. Gli archivi immagini devono essere riprodotti dal menu “Foto”.

  Premete **OK** per confermare ed **EXIT** per salire un livello nella directory.
- Per riprodurre per sequenze gli archivi premete ▶ (TV/RADIO) oppure **OK**.
- Durante la riproduzione delle immagini, il tasto ▶❙ salta alla immagine successiva, ❙◀ salta alla immagine precedente, **▲CH+ / ▼CH-** fanno girare l’immagine orizzontal e verticalmente e **◀ / ▶** fanno rotare l’immagine 90º.
- Per fermare la riproduzione premete **TEXT ■** or**EXITU**.



16.- Giochi

In questo menu potete selezionare uno dei tre giochi di cui dispone il ricevitore.

- **- Box Man**
- **- Tetris**
- **- Hit Rat**

- Selezionate uno dei giochi disponibili con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** e premete OK per confermare.
- Per giocare dovete farvi guidare dalle istruzioni che appariranno sullo schermo.
- Per uscire dal gioco premete OK, per fermarlo selezionate “*Exit Game*” e premete ancora **OK**.



17.- Gestione del disco

Questo menu permette di gestire i dati disponibili sul disco o sulla pendrive (memoria stick) o una scheda di memoria (SD/MS/MMC).

- Selezionare l'opzione "Gestione disco" nel Menu principale e premere **OK**. A seguire viene mostrato l'elenco dei files salvati sul disco esterno. Se non ci sono files viene mostrato il messaggio "Senza files".
- Premere il tasto **verde** (▶) per selezionare l'operazione da effettuare:
  Riproduzione: Riproduce il file selezionato,
  Cancella un file: Cancella il file selezionato,
  Cancella tutto: Cancella tutti i files dell'elenco o
  Cambia: Permette di rinominare il file mediante la tastiera a schermo.
- Selezionare il file con i tasti **▲CH+ / ▼CH-** e premere il tasto **OK** per eseguire l'opzione selezionata.

- Premere il tasto **EXIT** per uscire da questo menu.

Nota: *Questa funzione ha effetto solo sui file video.*





18.- Partizione Formattazio

In questo menu si può formattare il disco o i dischi esterni o una scheda di memoria (SD/MS/MMC) per portarli in condizione di salvare i dati.

- Selezionare l'opzione "Partizione Formattazio" nel menu principale e premere il tasto **OK**.
- Selezionare il disco da formattare mediante i tasti **▲CH+ / ▼CH-** e premere **OK** per confermare.
- Mediante un messaggio a schermo sarà richiesto di confermare SI o NO la formattazione del disco.

Nota: *Realizzando questa opzione si cancelleranno tutti i dati disponibili sul disco esterno.*

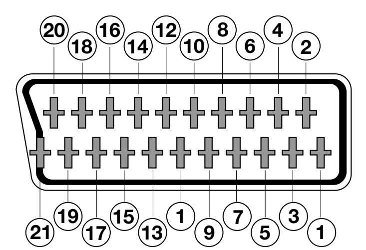


ITALIANO

Descrizione connettori

uscita SCART TV

PIN	TV
1	Uscita audio (D)
2	N/C
3	Uscita audio (I)
4	Massa audio
5	Massa blu
6	N/C
7	Uscita blu
8	Tens. commutaz.
9	Massa verde
10	N/C
11	Uscita verde
12	N/C
13	Massa rossa
14	Massa "Fast Blanking"
15	Uscita rossa
16	Uscita "Fast Blanking"
17	Massa video
18	Massa video
19	Uscita video
20	N/C
21	Massa



Glossario

A continuazione si spiega in modo breve e semplice il significato di alcuni termini ed abbreviazioni usati in questo manuale.

- **DVB :** Digital Video Broadcasting.
  Consorzio europeo per una modalità di trasmissione televisiva satellitare.

- **EPG :** Electronic Programme Guide (Guida Elettronica ai Programmi).
  Sistema di aiuto alla scelta dei programmi televisivi via satellite o in digitale terrestre su televisori di nuova generazione. Oltre a titolo, ora di programmazione, trama ed informazioni generali l'EPG può veicolare informazioni aggiuntive inerenti il programma o prodotti similari o di possibile interesse per il telespettatore.

- **Fast Blanking :** Segnale di sincronizzazione nella configurazione RGB del televisore.

- **FTA :** Free To Air
  Programmi in aperto, senza codificare.

- **Letterbox :** Modo di presentare in un televisore 4:3 i programmi in formato 16:9.
  In questo caso si usano bande nere sopra e sotto l'immagine risultante in un televisore o monitor in cui l'aspect ratio è superiore al formato nativo dell'immagine.

- **LCN :** Ordinamento Automatico Canali
  Funzione presente in alcuni decoder o ricevitori per il digitale terrestre che consente di assegnare automaticamente ad ogni canale ricevuto una posizione predefinita all'interno della lista canali.

- **MPEG 2 :** Famiglia di standard di compressione di audio/video digitale usati dal DVB.

- **OSD :** On Screen Display.
  Sistema di menu sullo schermo.

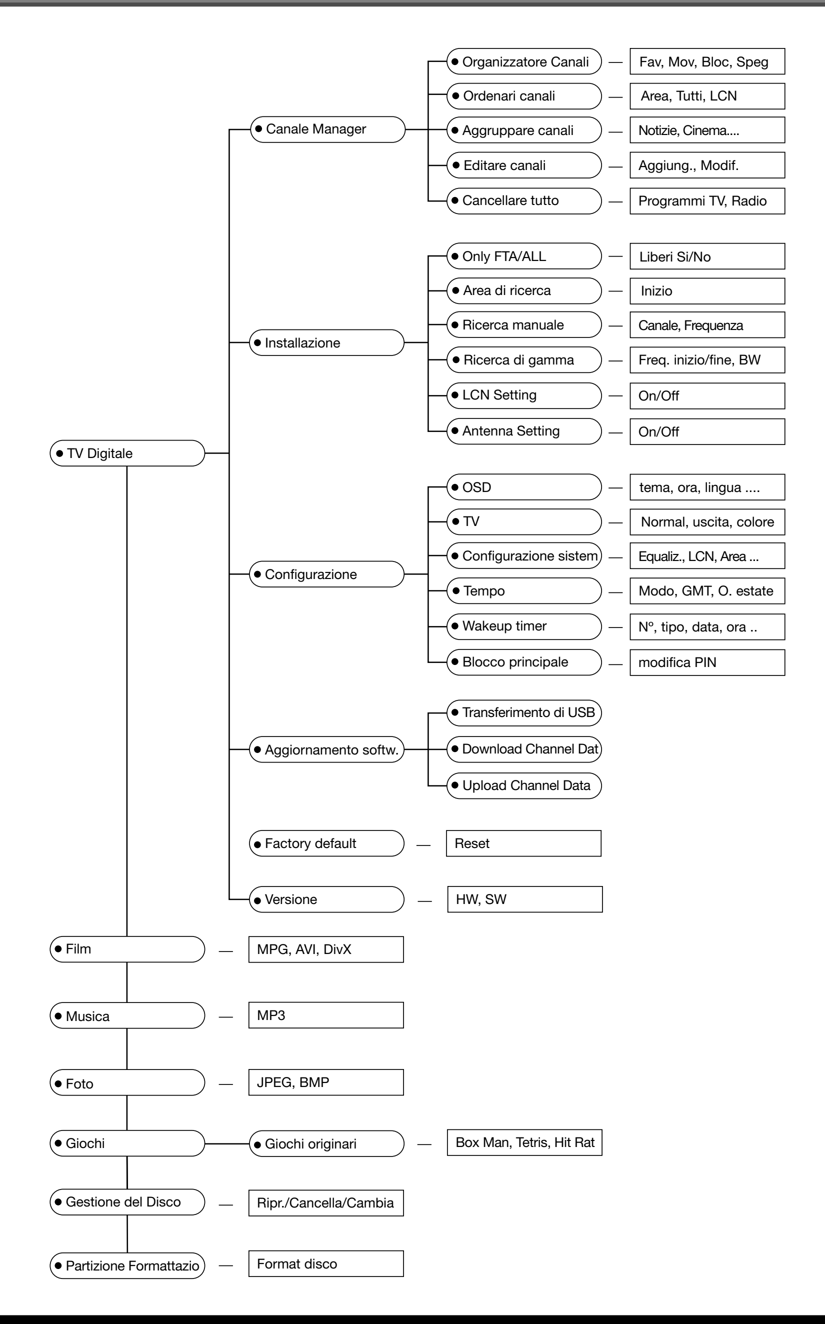
- **VCR :** Video Casette Recorder.
  Apparechio di video domestico.

- **COFDM :** Coded Orthogonal Frequency Division Multiplexing
  La tecnologia di modulazione COFDM permete una trasmissione digitale più affidabile e robusta di quella analogica. È una tecnica di trasmissione caratterizzata dalla suddivisione del segnale di informazione ad alta velocità trasmissiva in molti flussi paralleli trasmessi a bassa velocità, multiplati a divisione di frequenza su portanti ortogonali e quindi non interferenti tra loro.

- **USB :** Universal Serial Bus
  Standard di comunicazione seriale che consente di collegare diverse periferiche ad un computer.



Struttura del menu



Specifiche

Ricevitore DVB-T:

Frequenza entrata	170...230 MHz e di 470...862MHz
Connettore entrata	CEI
Impedenza	75 Ohm
Connettore uscita	CEI
Sistema Video	PAL B/G, SECAM, NTSC
Filtro	6, 7, 8 MHz
Demodulazione	CODFM 2k/8k
Alimentazione antenna	5V/100mA
De-multiplexato:	MPEG II, ISO/IEC 13818-1

Decodificazione Video:

Compressione Video	MPEG-2 Compatibile MP@ML (Main profile @ main level)
Standard Video	PAL / NTSC
Immagine	720 pixels x 576 lineas / 724 pixels x 480 lineas
Formato	4:3 Letterbox / 4:3 Pan Scan / 16:9 / Auto

Decodificazione Audio:

Compressione	MPEG-2 Layer I & II
Modo Audio	Dual (main/sub), Stereo
Frequenza campione	32KHz, 44.1KHz, 48KHz

Parametri Audio:

Uscita analogica:	
Livello uscita	0.5 rms (nominale)
Impedenza uscita	600 Ohms
THD	>60dB (1KHz)

Parametri Video:

Uscita SCART TV:	
Livello uscita CVBS	1 Vpp su 75 Ohms
Livello uscita ROJO	0.7 Vpp su 75 Ohms
Livello uscita VERDE	0.7 Vpp su 75 Ohms
Livello uscita AZUL	0.7 Vpp su 75 Ohms

Televideo:

Televideo	Standard ETS 300 472

Connettore SCART:

Uscita SCART TV:	CVBS e RGB

Interfaccia :

Tipo USB	Mini USB
Porta USB	1.1/2.0
Lettore di schede	SD/MS/MMC

Alimentazione:

Alimentazione principale:	100 - 250 V~ 50/60 HZ
Alimentazione DVB-T:	12V (1.5A)
Alimentazione USB:	5V (5 W)
Potenza mas. consumata:	6.5 W
Stand-by:	<1 W

Generali:

EPG	Eventi correnti, successivi e precedenti del programma selezionato
Temporizzatore	8 eventi, fino un’anno di anticipo
Lingua OSD	Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Svedese, Portoghese, Finlandese, Olandese, Turco, Ceco, Greco e Danese
Temperatura	+15'C....+35'C
Umidità	<80%
Dimenssioni (L x P x A):	240mm x 115mm x 36mm
Peso:	300 gr.

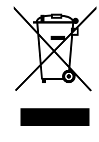


Garanzia

Televés S.A. offre una garanzia di due anni dalla data di acquisto per i paesi UE. Per i paesi che non fanno parte dell'UE verrà applicata la garanzia legale nel momento dell'acquisto. Tenete lo scontrino per determinare questa data.

Durante il periodo di garanzia, Televés S.A. si fa carico del cattivo funzionamento dovuto ad un difetto del materiale o di produzione. Televés S.A. è conforme alla garanzia riparando o sostituiendo l'apparechio difettoso.

Non inclusi nella garanzia i danni dovuti all cattivo uso, abrasioni, manipolazioni da parte di terze persone, catastrofi ed ogni causa non pertinente al controllo di Televés S.A.



Trattamento delle apparechiature elettriche ed elettroniche alla fine della propria vita utile
(Paesi Unione Europea e paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti).

Il simbolo del cassonetto barratto riportato sull'apparechiatura o sull'imballaggio indica che alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparechio a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparechiatura.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparechiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparechiatura.

DECLARATION OF CONFORMITY Nº 100125121128

Televes

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Manufacturer / *Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja:* **Televés S.A.**

Address / *Dirección / Direcção / Adresse / Indirizzo / Adresse / Διεύθυνση / Adress / Osoite:* **Rúa Benéfica de Conxo, 17**
15706-Santiago de Compostela (Spain)

VAT / *NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV:* **A-15010176**

Declare under our own responsibility the conformity of the product / *Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Verantwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmelse enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yskinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:*

Reference / *Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referenssi:* **7142XX**

Description / *Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus:* **DTT Receiver (USB+SD)**

Trademark / *Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki:* **Televes**

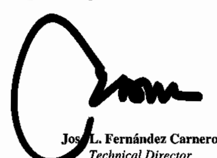
With the requirements of / *Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrityksien:*

- **Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.**
- **EMC Directive 2004 / 108 / EC.**

Following standards / *Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:*

EN 60065:2002 + A1:2006: *Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements.*
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement*
EN 55020:2007: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement*

Santiago de Compostela, 25/1/2010



José L. Fernández Carnero
Technical Director



RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK

UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

GERMANY
PREISNER KOMMUNIKATIONSTECHNIK GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.net.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Oporto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

* Oficinas Centrales / Head Office
● Delegaciones / Subsidiaries

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor



Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

7142_000_FR-IT

